



UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности

UN.GIFT

Global Initiative to Fight Human Trafficking

Типовой закон о борьбе с торговлей людьми

УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ

Типовой закон о борьбе с торговлей людьми



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Вена, 2010 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	1
Типовой закон о борьбе с торговлей людьми	
Преамбула	3
Глава I. Общие положения	5
Статья 1. [Название]	5
Статья 2. Начало действия	5
Статья 3. Общие принципы	5
Статья 4. Сфера применения	7
Глава II. Определения	9
Статья 5. Определения	9
Глава III. Юрисдикция	25
Статья 6. Применение настоящего Закона в пределах данной территории	25
Статья 7. Применение настоящего Закона за пределами данной территории	26
Глава IV. Уголовные положения: основные уголовные преступления как основа преступлений торговли людьми	29
Глава V. Уголовные положения: положения, конкретно касающиеся торговли людьми	31
Статья 8. Торговля людьми	31
Статья 9. Отягчающие обстоятельства	39
Статья 10. Освобождение от ответственности [освобождение от наказания] [освобождение от уголовного преследования] жертв торговли людьми	41
Статья 11. Использование принудительного труда и услуг	43
Глава VI. Уголовные положения: сопутствующие преступления и преступления, связанные с торговлей людьми	47
Статья 12. Сообщник	47
Статья 13. Организация и руководство с целью совершения преступления	48
Статья 14. Покушение на совершение преступления	48
Статья 15. Незаконное обращение с документами на въезд/выезд или удостоверениями личности	50

	<i>Стр.</i>
Статья 16. Незаконное раскрытие информации о личности жертв и/или свидетелей.	51
Статья 17. Обязанности коммерческих перевозчиков и совершаемое ими правонарушение	51
Глава VII. Защита потерпевших и свидетелей, оказание им помощи и предоставление компенсации	55
Статья 18. Идентификация жертв торговли людьми	55
Статья 19. Информация, предоставляемая потерпевшим	56
Статья 20. Предоставление основных льгот и услуг жертвам торговли людьми	57
Статья 21. Общие положения о защите потерпевших и свидетелей	61
Статья 22. Дети – жертвы и свидетели	62
Статья 23. Защита потерпевших и свидетелей в суде.	64
Статья 24. Участие в процессе уголовного судопроизводства.	66
Статья 25. Защита данных и неприкосновенность частной жизни	67
Статья 26. Переселение потерпевших и/или свидетелей	68
Статья 27. Право предъявления гражданских исков	69
Статья 28. Компенсация по постановлению суда.	70
Статья 29. Компенсация жертвам торговли людьми	72
Глава VIII. Иммиграционный статус и возвращение	77
Статья 30. Время для восстановления и размышления.	77
Статья 31. Разрешение на временное или постоянное проживание	79
Статья 32. Возвращение жертв торговли людьми в [название государства].	81
Статья 33. Репатриация жертв торговли людьми в другое государство	82
Статья 34. Проверка законности и действительности документов по запросу	85
Глава IX. Предупреждение торговли людьми, подготовка кадров и сотрудничество	87
Статья 35. Учреждение национального координационного органа по противодействию торговле людьми [межведомственной целевой группы по противодействию торговле людьми]	88
Статья 36. Учреждение бюро национального докладчика [национального механизма мониторинга и представления докладов].	91
Статья 37. Сотрудничество	92
Глава X. Полномочия в области регулирования	95
Статья 38. Подзаконные акты	95

Введение¹

Типовой закон ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми был разработан Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю оказывать содействие и помощь усилиям государств-членов, направленным на то, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности² и протоколов к ней и осуществлять их. Он был, в частности, разработан для оказания государствам помощи в осуществлении положений, содержащихся в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем эту Конвенцию³.

Типовой закон будет содействовать систематизированному предоставлению помощи со стороны ЮНОДК в законодательной области и облегчать эту работу, а также способствовать пересмотру действующего законодательства и внесению в него поправок, а также принятию новых законов самими государствами. Предполагается, что его будет легко адаптировать к потребностям каждого государства, независимо от правовых традиций и социальных, экономических, культурных и географических условий.

Типовой закон содержит все положения, которые государства должны или которые им рекомендуется внести в свое национальное законодательство в соответствии с Протоколом. Различие между обязательными и факультативными положениями указано в комментарии к закону. Такое различие не проводится в связи с общими положениями и определениями, так как они являются неотъемлемой частью Типового закона, но в самом Протоколе им не придается обязательной силы. Рекомендуемые положения могут также вытекать из других международных документов. По мере целесообразности или необходимости предлагается несколько вариантов формулировки, с тем чтобы отразить различия между правовыми культурами.

В комментарии также указывается источник соответствующего положения, а в некоторых случаях приводятся альтернативные варианты пред-

¹Цель настоящего введения – служить пояснительной запиской, касающейся предыстории, характера и сферы охвата Типового закона о торговле людьми; оно не является частью текста Типового закона.

²United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

³*Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

лагаемого текста или примеры национального законодательства различных стран (в неофициальном переводе, где это необходимо). Должное внимание уделено также примечаниям для толкования к подготовительным материалам по Протоколу⁴ и руководствам для законодательных органов по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней.

Следует подчеркнуть, что вопросы, касающиеся международного сотрудничества в уголовных делах, а также преступлений, связанных с участием в организованной преступной группе, коррупцией, воспрепятствованием осуществлению правосудия и отмыванием денег, которые часто сопутствуют деятельности по торговле людьми, отражены в самой Конвенции. Поэтому очень важно, чтобы положения Протокола о торговле людьми воспринимались и применялись вместе с положениями Конвенции и чтобы внутреннее законодательство развивалось в целях осуществления не только Протокола, но и Конвенции. Кроме того, особенно важно, чтобы любое законодательство о торговле людьми отвечало конституционным принципам государства, основополагающим концепциям его правовой системы, существующей правовой структуре и правоохрнительным механизмам, а определения, используемые в таком законодательстве по борьбе с торговлей людьми, соответствовали аналогичным определениям, используемым в других законах. Цели принятия всего Типового закона целиком без тщательного рассмотрения всего законодательного контекста того или иного государства не ставилось. В этом смысле Типовой закон не может существовать изолированно, и важнейшее значение для его эффективности имеет внутреннее законодательство по осуществлению Конвенции.

Работа над Типовым законом ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми осуществлялась Секцией по организованной преступности и уголовному правосудию Отдела по вопросам международных договоров в сотрудничестве с Группой по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов Отдела операций, а также Секцией статистики и обзоров Отдела анализа политики и связей с общественностью. Помощь ЮНОДК оказывали Марьян Вейерс и Рулоф Хавеман – два консультанта, принимавших участие в подготовке документа. Для обсуждения и рассмотрения проекта Типового закона собиралась группа экспертов⁵ по торговле людьми, представлявших целый ряд правовых систем и географических регионов.

⁴A/55/383/Add.1.

⁵Эксперты представляли Грузию, Египет, Израиль, Канаду, Кот-д'Ивуар, Ливан, Нигерию, Нидерланды, Словакию, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганду и Францию, а также Международную организацию труда и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Типовой закон о борьбе с торговлей людьми

Преамбула

Правительство [название государства],

будучи обеспокоено проблемой торговли людьми в [название государства],

учитывая, что торговля людьми представляет собой серьезное преступление и нарушение прав человека,

учитывая также, что в соответствии с международными и/или региональными конвенциями, участником которых является [название государства], необходимо принять меры для предупреждения такой торговли, наказания торговцев и предоставления помощи и защиты жертвам такой торговли, в том числе путем защиты их прав человека,

учитывая далее международные обязательства, принятые [название государства] при ратификации/присоединении к [Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и [дополняющего ее Протокола] [дополняющему ее Протоколу] о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,] [Конвенции МОТ о принудительном или обязательном труде,] [Конвенции МОТ об упразднении принудительного труда,] [Конвенции о правах ребенка,] [Конвенции МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда,] [Конвенции о рабстве,] [Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,] [Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,] [Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей],

принимая во внимание, что все действия и инициативы по борьбе с торговлей людьми должны носить недискриминационный характер и учитывать социально-половое равенство, а также подход, ориентированный на интересы детей,

признавая, что для пресечения деятельности торговцев и предания их правосудию необходимо установить надлежащую уголовную ответственность за торговлю людьми и связанные с нею преступления, предусмотреть

соответствующие меры наказания, уделить первоочередное внимание расследованию и уголовному преследованию в отношении преступлений, связанных с торговлей людьми, и предоставлять помощь и защиту жертвам таких преступлений,

признавая также, что для того, чтобы помочь семьям, местным общинам, правительственным учреждениям и организациям гражданского общества выполнять свои обязанности по предупреждению торговли людьми, предоставлению защиты и помощи жертвам такой торговли и обеспечению соблюдения законов, необходимы пропаганда, распространение информации, просветительская деятельность, исследования, профессиональная подготовка, консультирование и другие меры,

признавая далее, что дети, являющиеся жертвами или свидетелями, особенно уязвимы и нуждаются в специальной защите, помощи и поддержке с учетом их возраста, пола, уровня развития и особых потребностей в целях предотвращения дальнейших лишений и психологических травм, которые могут стать результатом их участия в процессе отправления уголовного правосудия,

считая, что эффективные меры по борьбе с торговлей людьми требуют координации на национальном уровне и сотрудничества между правительственными учреждениями, а также между правительственными учреждениями и гражданским обществом, включая неправительственные организации,

считая также, что торговля людьми является национальным и в то же время транснациональным преступлением, когда преступники действуют через границы, и что поэтому реакция на торговлю людьми также должна выходить за рамки юрисдикционных ограничений и что государства должны сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе для эффективного пресечения таких преступлений,

настоящим принимается [национальным собранием/парламентом/ прочее] [название государства] в ходе его [номер] сессии [дата]:

Комментарий

Факультативное положение

Формулировки преамбулы, если таковая будет включена, могут быть изменены в зависимости от правовой культуры и условий, существующих в соответствующем государстве.

Глава I. Общие положения

Статья 1. [Название]

Настоящий Закон может именоваться [Законом о борьбе с торговлей людьми] [название государства] [год принятия].

Комментарий

Статья 1 будет не нужна, если есть отдельный закон, вводящий в действие настоящий закон о борьбе с торговлей людьми. В таком случае название настоящего закона будет указано в законе, вводящем его в действие. Ниже приводятся примеры названий:

- Закон о борьбе с торговлей людьми;
- Закон о противодействии торговле людьми;
- Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми и о предоставлении помощи и защиты жертвам такой торговли.

Статья 2. Начало действия

Настоящий Закон вступает в силу [дата].

Статья 3. Общие принципы

1. Цели настоящего Закона заключаются в:
 - a) предупреждении торговли людьми в [название государства] и борьбе с ней;
 - b) предоставлении защиты и помощи жертвам такой торговли при обеспечении полного уважения к их правам человека [защиты их прав человека];
 - c) обеспечении справедливого и эффективного наказания торговцев людьми [эффективного расследования и судебного преследования торговцев]; и

d) поощрении и облегчении национального и международного сотрудничества в достижении этих целей.

Комментарий

Источник: Протокол, статья 2.

В пункте 1 внесено небольшое изменение в статью 2 Протокола путем добавления подпункта с).

2. Меры, предусмотренные настоящим Законом [в частности, определение жертв торговли людьми и меры по защите и поощрению прав этих жертв], толкуются и применяются таким образом, чтобы это не являлось дискриминационным на каком бы то ни было основании, например расы, цвета кожи, религии, убеждений, возраста, семейного положения, культуры, языка, этнического, национального или социального происхождения, гражданства, пола, сексуальной ориентации, политических или иных мнений, инвалидности, имущественного положения, рождения, иммиграционного статуса, того факта, что соответствующее лицо стало объектом торговли или участвовало в индустрии сексуальных услуг, или иного статуса.

Комментарий

Источник: Протокол, статья 14.

Согласно пункту 1 статьи 14 Протокола, ничто в настоящем Протоколе “не затрагивает прав, обязательств и ответственности государств и отдельных лиц согласно международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право в области прав человека”.

В той же статье (пункт 2) также предусматривается, что меры, изложенные в Протоколе, “толкуются и применяются таким образом, чтобы это не являлось дискриминационным в отношении лиц на том основании, что они стали жертвами торговли людьми. Толкование и применение этих мер осуществляются в соответствии с международно признанными принципами недискриминации”, например в соответствии с принципами, которые изложены в Международном пакте о гражданских и политических правах (пункт 1 статьи 2).

Если аналогичное положение уже не содержится в законе в виде общего принципа, должна быть включена, как минимум, формулировка статьи 14. Например:

“Меры, предусмотренные настоящим Законом, толкуются и применяются таким образом, чтобы это не являлось дискриминационным в отношении лиц на том основании, что они стали жертвами торговли людьми, и отвечают принципу недискриминации”.

3. С детьми – жертвами торговли людьми следует обращаться на справедливой и равной основе, независимо от того, каковы их собственные или их родителей или опекунов раса, цвет кожи, религия, убеждения, возраст,

семейное положение, культура, язык, этническое, национальное или социальное происхождение, гражданство, пол, сексуальная ориентация, политические или иные мнения, инвалидность, имущественное положение, рождение, иммиграционный статус, а также того факта, что соответствующее лицо стало объектом торговли или участвовало в индустрии сексуальных услуг, или иного статуса.

Комментарий

Источник: Протокол, статья 14.

Поскольку в самом Протоколе затрагиваются особые потребности детей (Протокол, пункт 4 статьи 6) и он должен отвечать действующему праву в области прав человека (Протокол, пункт 2 статьи 14), например Конвенции о правах ребенка, то в положения Типового закона включены, где это необходимо, формулировки, конкретно касающиеся ребенка.

Пункт 3 основывается на статье 14 Протокола, а также международно признанном принципе недискриминации, таком как принцип, закрепленный в Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка и Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение).

Статья 4. Сфера применения

Настоящий Закон применяется ко всем формам торговли людьми, будь то национальные или транснациональные, и независимо от того, связана ли такая торговля с организованной преступностью.

Комментарий

Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, следует толковать совместно с Конвенцией (статья 1 Протокола). Статья 4 Протокола ограничивает его применимость предупреждением, расследованием и уголовным преследованием в связи с преступлениями, которые носят транснациональный характер и совершены при участии организованной преступной группы, если не указано иное.

Эти требования не являются частью определения преступления (см. Протокол, статья 3 и пункт 1 статьи 5), и национальное законодательство должно определять торговлю людьми как уголовное преступление, независимо от транснационального характера или участия организованной преступной группы (см. Конвенцию, статья 34). В Типовом законе не проводится различие между положениями, в которых предусмотрены эти элементы, и положениями, которые их не предусматривают, с тем чтобы обеспечить равный подход национальных властей ко всем случаям торговли людьми на их территории.

Глава II. Определения

Статья 5. Определения

Комментарий

В одних правовых системах глава, посвященная определениям, обычно включается либо в начало, либо в конец закона. В других системах уголовный кодекс или закон содержит общую главу с определениями, и в этом случае могут быть включены некоторые или все нижеприводимые определения. В некоторых случаях государства могут счесть целесообразным оставить толкование на усмотрение судов. Приведенные здесь определения следует рассматривать в увязке с определениями преступления в главе IV “Уголовные положения: основные уголовные преступления как основа преступлений торговли людьми”.

По мере возможности определения взяты из Протокола, Конвенции или других существующих международных документов. В некоторых случаях приведены примеры из действующих национальных законов разных стран. В общем плане целесообразно привести определения, используемые в настоящем законе, в соответствие с уже существующими определениями, содержащимися в национальном законодательстве.

Настоящая глава содержит только определения терминов, которые конкретно относятся к торговле людьми. Общие термины сюда не включены, поскольку они уже должны содержаться в национальном законодательстве (со всеми возможными национальными вариантами). В числе этих терминов – “соучастник”, “пособничество и подстрекательство”, “попытка”, “заговор”, “поддельный документ, удостоверяющий личность”, “юридическое лицо” и “структурно оформленная группа”.

1. Для целей настоящего Закона применяются следующие определения:

а) “злоупотребление уязвимостью положения” означает любую ситуацию, в которой соответствующее лицо считает, что у него нет какого-либо реального и приемлемого выбора, кроме как подчиниться;

или

“злоупотребление уязвимостью положения” означает использование в своих интересах уязвимого положения, в котором находится лицо в результате [включить соответствующий перечень]:

[i) въезда в страну нелегально или без надлежащим образом оформленных документов;] или

- [ii) беременности или любого физического или психического заболевания или инвалидности лица, в том числе зависимости от употребления какого-либо вещества;] или
- [iii) ограниченной возможности принимать решения вследствие детского возраста, болезни, немощности или физической или психической неполноценности;] или
- [iv) обещаний или передачи денежных сумм или предоставления иных преимуществ тем, кто обладает властью над человеком;] или
- [v) пребывания в тяжелом положении с точки зрения социального выживания;] или
- [vi) действия других соответствующих факторов.]

Комментарий

Источник: Примечания для толкования, предназначенные для включения в официальные отчеты (подготовительные материалы) о ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколам к ней (A/55/383/Add.1), пункт 63 (далее “примечания для толкования... (A/55/383/Add.1)”).

Возможны и многие другие определения злоупотребления уязвимостью положения, включая такие элементы, как злоупотребление экономическим положением жертвы или зависимостью от какого-либо вещества, а также определения, в которых основное внимание уделено объективной ситуации или ситуации в том виде, как она воспринимается жертвой.

Рекомендуется включить в закон определение этого элемента преступления, поскольку на практике он, по-видимому, создает много проблем.

В целях лучшей защиты жертв правительства могут рассмотреть вопрос о принятии определения, основное внимание в котором уделено лицу, совершившему преступление, и его намерению воспользоваться положением жертвы. Это, возможно, будет также легче доказать, поскольку потребуются не анализировать психическое состояние жертвы, а только установить, что лицо, совершившее преступление, было осведомлено об уязвимости жертвы и намеревалось воспользоваться этим.

Примеры:

“Злоупотребление уязвимостью положения означает такое злоупотребление, когда лицо считает, что у него или нее нет какого-либо разумного выбора, кроме как выполнить работу или оказать услуги, которых требуют от этого лица, и включает, но не ограничивается этим, использование в своих интересах уязвимости, возникшей в результате въезда этого лица в страну нелегально или без надлежащим образом оформленных документов, беременности или любого физического или психического заболевания или инвалидности лица, в том числе зависимости от употребления какого-либо вещества, или ограниченной возможности принимать решения вследствие детского возраста”.

(Источник: Типовой закон Государственного департамента США о борьбе с торговлей людьми, 2003 год.)

“Использование особенно уязвимого положения, в котором оказался иностранец в результате нелегального или незащищенного административного статуса, беременности, болезни, немощности или физической или психической неполноценности”.

(Источник: Бельгия, Закон, содержащий положения о борьбе с торговлей людьми и детской порнографией, 13 апреля 1995 года, статья 77 бис 1, 2.)

“Использование в своих интересах состояния физической или психологической неполноценности или бедственного положения либо с помощью обещаний, или передачи денежных сумм, или предоставления иных преимуществ тем, кто обладает властью над человеком”.

(Источник: Италия, Уголовный кодекс, статья 601.)

“Состояние уязвимости – это особое состояние, в котором находится лицо и в котором оно может стать объектом злоупотребления или эксплуатации, особенно в результате:

- a) его/ее сложного положения с точки зрения социального выживания;
- b) ситуации, обусловленной возрастом, беременностью, болезнью, немощностью, физической или психической неполноценностью;
- c) его/ее сложного положения вследствие нелегального въезда или пребывания в стране транзита или назначения”.

(Источник: Республика Молдова, Закон № 241-XVI о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней, 20 октября 2005 года, пункт 10 статьи 2.)

b) “сопровождающие иждивенцы” означает любого члена семьи [и/или] близкого родственника, которого лицо, ставшее объектом торговли, [обязано по закону поддерживать] [юридически обязано оказывать поддержку] и которое находилось вместе с жертвой торговли людьми в момент совершения преступления, а также любого ребенка, родившегося во время или после совершения преступления;

c) “ребенок” означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста;

Комментарий

Источники: Протокол, пункт d) статьи 3; Конвенция о правах ребенка, статья 1; Конвенция МОТ № 182 о наихудших формах детского труда, статья 2.

d) “коммерческий перевозчик” означает юридическое или физическое лицо, которое занимается перевозкой грузов или людей для получения коммерческой выгоды;

e) “принуждение” означает применение силы или угрозу ее применения и некоторые формы ненасильственного или психологического применения силы или угрозы ее применения, включая, но не ограничиваясь этим:

- i) угрозы причинения вреда или применения физических мер по ограничению свободы какого-либо лица;
- ii) любой замысел, план или образ поведения, преследующие цель заставить какое-либо лицо поверить, что неисполнение какого-либо действия повлечет за собой причинение серьезного вреда или применение физических мер по ограничению свободы какого-либо лица;
- iii) злоупотребление или какую-либо угрозу в связи с правовым статусом лица;
- iv) психологическое давление;

Комментарий

Источник: Типовой закон Государственного департамента США о борьбе с торговлей людьми, 2003 год.

Это – один из примеров того, как определить понятие “принуждение”. Возможны многие варианты, в которых основное внимание уделено объективной ситуации или ситуации в том виде, как она воспринимается лицом, подвергающимся принуждению.

Ниже приводится еще один пример определения в уголовном праве:

“Оказание давления или принуждение включает получение или сохранение с помощью актов угрозы работ, услуг или иных видов деятельности какого-либо лица путем применения физического, юридического, психологического или психического принуждения или злоупотребления властью”.

(Источник: Нигерия, Согласованные постановления об обеспечении соблюдения и исполнении Закона о торговле людьми (запрещение) 2005 года, статья 64.)

f) “обман” означает любое поведение, которое преследует цель обмануть какое-либо лицо;

или

“обман” означает любой обман с помощью слов или поведения [в отношении факта или закона], [в отношении]:

- i) характера работ или услуг, которые должны быть предоставлены;
- ii) условий труда;

- iii) того, насколько лицо будет иметь возможность свободно покинуть место своего проживания; или
- [iv) других обстоятельств, связанных с эксплуатацией лица.]

Комментарий

Обман или мошенничество может касаться характера работ или услуг, в которые будет вовлечено лицо, ставшее объектом торговли (например, лицу обещают работу в качестве домашней прислуги, но заставляют работать в качестве проститутки), а также условий, в которых лицо будет вынуждено выполнять эту работу или оказывать услуги (например, лицу обещают возможность легальной работы и получения вида на жительство, надлежащую оплату и нормальные условия труда, однако в итоге это лицо оплату не получает, вынуждено работать очень много времени, у него отбирают документы на въезд/выезд или удостоверение личности, оно лишено свободы передвижения и/или ему угрожают расправой, если оно попытается сбежать), либо и то, и другое.

Согласно разделу s15 (4) Закона Соединенного Королевства о краже 1968 года, установленное законом определение гласит, что "обман" означает "любой обман (будь то преднамеренный или по неосторожности) с помощью слов или поведения в отношении факта или закона, в том числе обман в отношении настоящих намерений лица, использующего обман, или любого другого лица".

Альтернативный подход состоит в определении обмана в контексте торговли людьми. В законодательстве Австралии конкретное преступление "вовлечения обманным путем в оказание сексуальных услуг" определяется следующим образом:

"1) лицо, которое с намерением склонить другое лицо заняться оказанием сексуальных услуг обманывает это другое лицо в отношении:

a) того факта, что это занятие будет связано с оказанием сексуальных услуг; или

aa) характера сексуальных услуг, которые будут оказываться (например, будут ли эти услуги требовать от лица заниматься незащищенным сексом); или

b) того, насколько это лицо будет иметь возможность свободно покинуть место или район, где оно оказывает сексуальные услуги; или

c) того, насколько это лицо будет иметь возможность свободно прекратить оказание сексуальных услуг; или

d) того, насколько это лицо будет иметь возможность свободно покинуть место своего проживания; или

da) если имеется или возникнет задолженность, причитающаяся с этого лица или предъявляемая ему в связи с этим занятием – суммы или наличия такой причитающейся или предъявляемой задолженности; или

е) того факта, что такое занятие будет связано с эксплуатацией, долговой кабалой или изъятием документов на въезд/выезд или удостоверения личности лица;

является виновным в совершении преступления”.

(Источник: Австралия, Закон об Уголовном кодексе 1995 года, глава 8/270, раздел 270.7.)

g) “долговая кабала” означает положение или состояние, возникающее вследствие заклада должником в обеспечение долга своего личного труда или труда зависимого от него лица, если надлежаще определяемая ценность выполняемой работы не зачитывается в погашение долга или если продолжительность этой работы не ограничена и характер ее не определен;

Комментарий

Источник: Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, статья 1.

“Долговая кабала” означает систему, с помощью которой какое-либо лицо удерживается в кабале путем лишения его возможности погасить свои реальные, навязанные или мнимые долги.

Ниже приводится пример определения “долговой кабалы” в уголовном законодательстве:

“Долговая кабала означает положение или состояние, возникающее вследствие заклада лицом:

a) своего личного труда; или

b) личного труда другого зависимого от него лица; в обеспечение причитающегося или предъявляемого долга (включая любой долг, который возник или, как утверждается, возник после предоставления заклада) этого лица, если:

a) причитающийся или предъявляемый долг явно завышен; или

b) надлежаще определяемая ценность выполняемой работы не зачитывается в погашение реального или предполагаемого долга; или

c) продолжительность и характер этой работы соответствующим образом не ограничены и не определены”.

(Источник: Австралия, Закон об Уголовном кодексе 1995 года, раздел 271.8.)

h) “эксплуатация проституции других лиц” означает незаконное получение финансовой или иной материальной выгоды от занятия проституцией другим лицом;

Комментарий

Источник: Торговля людьми и операции по поддержанию мира: Руководство для инструкторов, Межрегиональный научно-исследовательский институт Орга-

низации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, 2006 год, стр. 153.

Это – лишь один пример определения, но может быть и много других примеров.

Эксплуатация проституции других лиц и сексуальная эксплуатация. Терминам “эксплуатация проституции других лиц” и “сексуальная эксплуатация” намеренно не были даны определения в Протоколе, с тем чтобы все государства, независимо от их национальной политики в отношении проституции, могли ратифицировать Протокол. Протокол затрагивает вопрос эксплуатации проституции только в контексте торговли людьми (примечания для толкования (A/55/383/Add.1), пункт 64). В Протоколе не предусмотрено обязательство устанавливать уголовную ответственность за проституцию. В различных правовых системах – независимо от того, легализована, регулируется, допускается либо криминализируется ли (эксплуатация проституции других лиц) проституция, которой без принуждения занимаются взрослые лица, – положения Протокола соблюдаются. Термин “незаконное” был добавлен с целью указать, что подобная деятельность должна носить противоправный характер в соответствии с национальным законодательством, касающимся проституции.

При использовании этих терминов в законодательстве целесообразно определить их.

i) “принудительный труд или услуги” означают любую работу или службу, требуемую от какого-либо лица под угрозой какого-либо наказания, для выполнения которой это лицо не предложило своих услуг добровольно;

Комментарий

Источник: Конвенция МОТ № 29 о принудительном или обязательном труде 1930 года, пункт 1 статьи 2 и статья 25.

Принудительный труд, рабство, обычаи, сходные с рабством, и подневольное состояние. В статье 14 Протокола отмечается, что при толковании Протокола могут использоваться другие международные документы. Концепции принудительного труда, рабства, обычаев, сходных с рабством, и подневольного состояния разработаны в ряде международных конвенций и должны – когда это применимо к соответствующим государствам – служить руководством при толковании и применении положений Протокола.

Принудительный труд и услуги. Понятие эксплуатации труда в определении позволяет установить связь между Протоколом и Конвенцией МОТ о принудительном труде и ясно показывает, что торговля людьми в целях эксплуатации подпадает под определение принудительного или обязательного труда, содержащееся в этой Конвенции. В пункте 1 статьи 2 Конвенции “принудительный труд или услуги” определяются как:

“всякая работа или служба, требуемая от какого-либо лица под угрозой какого-либо наказания, для выполнения которой это лицо не предложило своих услуг добровольно”.

Хотя в Протоколе проводится различие между эксплуатацией принудительного труда или услуг и сексуальной эксплуатацией, на основании этого не следует делать вывод, что принудительная сексуальная эксплуатация не равносильна принудительному труду или услугам, особенно в контексте торговли людьми. Принудительная сексуальная эксплуатация и принудительное занятие проституцией подпадают под определение принудительного или обязательного труда (МОТ, Искоренение принудительного труда, Международная конференция труда, 2007 год, стр. 42). С момента вступления в силу Конвенции № 29 Комитет экспертов МОТ рассматривал торговлю людьми в целях коммерческой сексуальной эксплуатации как одну из форм принудительного труда.

Работа или услуги. Ситуация принудительного труда определяется характером отношений между каким-либо лицом и “работодателем”, а не видом выполняемой деятельности, законным или незаконным характером этой деятельности согласно национальному законодательству или ее признанием в качестве “экономической деятельности” (МОТ, Глобальный доклад за 2005 год, стр. 6). Таким образом, принудительный труд включает принудительную работу на фабрике, а также принудительное занятие проституцией или принудительное оказание других сексуальных услуг (также в тех случаях, когда проституция является незаконной в соответствии с национальным законодательством) или принудительное попрошайничество.

Добровольность. Законодательные и правоохранительные органы должны учитывать, что как бы “добровольное предложение” работника/жертвы могло быть подставлено или не быть основанным на осознанном решении. Кроме того, первоначальный наем может быть добровольным, а механизмы принуждения, используемые для того, чтобы удержать лицо в положении эксплуатации, могут быть задействованы позже. В тех случаях, когда работников (мигрантов) с помощью обмана, ложных обещаний, удержания документов на въезд/выезд или удостоверений личности или применения силы принуждали остаться в распоряжении работодателя, надзорные органы МОТ отмечали нарушение Конвенции. Это означает, что и в тех случаях, когда трудовые отношения первоначально были результатом свободно заключенного соглашения, неотъемлемое право работника на свободный выбор места работы сохраняется, т. е. ограничение права оставить работу, даже если работник добровольно согласился заняться ею, может рассматриваться как принудительный труд (Руководящие принципы МОТ по вопросам торговли людьми и эксплуатации принудительного труда, 2005 год; МОТ, Искоренение принудительного труда, Международная конференция труда, 2007 год, стр. 20–21).

Одним из путей преодоления трудностей, которые может вызвать использование этого термина, является включение в определение применения таких средств, как сила или угроза. Именно такого подхода придерживался ряд национальных законодательных органов (см. ниже). Типовой закон содержит факультативное определение, в котором имеется отсылка к элементу “средства”.

Любое наказание. Угроза наказания может принимать различные формы – от (угрозы) физического насилия или ограничения свободы, (угроз) насилия в отношении жертвы торговли людьми или ее родственников, угроз выдать жертву полиции или иммиграционным органам, когда ее трудоустройство или проживание является нелегальным, угроз доноса старейшинам деревни или членам семьи в случае девушек или женщин, которых принудили к занятию проституцией, (угроз) изъятия документов на въезд/выезд или удостоверений личности до экономических санкций, связанных с задолженностью, невыплаты

заработной платы или снижения заработной платы, сопровождаемого угрозами уволить, если работники отказываются работать сверхурочно за рамками их контракта или национального законодательства. (МОТ, Глобальный доклад за 2005 год, стр. 5–6; МОТ, Искоренение принудительного труда, Международная конференция труда, 2007 год, стр. 20).

В своем докладе “Торговля людьми и эксплуатация принудительного труда: руководство для законодательных и правоохранительных органов” МОТ определяет пять основных элементов, которые могут свидетельствовать о факте использования принудительного труда:

- физическое или сексуальное насилие (или угроза им); это также может включать психологические пытки, как, например, шантаж, осуждение, использование оскорбительной лексики и т. д.;
- ограничение свободы передвижения и/или заточение на рабочем месте или в ограниченной зоне;
- долговая кабала/кабальный труд; удержание заработной платы или отказ в ее выплате;
- удержание паспорта и документов, удостоверяющих личность, для того чтобы работник не мог уехать или подтвердить свою личность и статус;
- угроза выдать властям.

Ниже приводятся примеры определения принудительного труда в уголовном законодательстве:

“Любой, кто незаконно заставляет какое-либо лицо работать путем применения силы или иных средств принуждения или угрозы их применения или с согласия, полученного обманным путем, за компенсацию или без таковой, подлежит наказанию в виде... лишения свободы”.

(Источник: Израиль, Уголовный кодекс.)

“1) Принудительный труд или услуги означают труд или услуги, которые выполняются или предоставляются другим лицом и получают или поддерживаются через посредство какого-либо участника отношений путем:

- a) причинения или угрозы причинения серьезного вреда какому-либо лицу;
- b) применения физических мер по ограничению свободы или угрозы применения физических мер по ограничению свободы какого-либо лица;
- c) злоупотребления или угрозы злоупотребления законом или юридической процедурой;
- d) умышленного уничтожения, сокрытия, изъятия, конфискации или присвоения настоящего или предполагаемого паспорта или другого иммиграционного документа, или любого другого настоящего или предполагаемого государственного документа, удостоверяющего личность, другого лица;
- e) использования шантажа;

f) причинения или угрозы причинения финансового ущерба какому-либо лицу или использования финансового контроля над каким-либо лицом; или

g) использования любого замысла, плана или образа поведения, преследующих цель заставить какое-либо лицо поверить, что невыполнение этим лицом такого труда или услуг повлечет за собой причинение этому или другому лицу серьезного вреда или применение физических мер по ограничению его свободы.

2) “Труд” означает работу, которая имеет экономическую или финансовую ценность.

3) “Услуги” означают текущие отношения между каким-либо лицом и другим участником отношений, в которых это лицо осуществляет деятельность под контролем или в пользу этого участника или третьей стороны. Коммерческая сексуальная деятельность и действия явно сексуального характера считаются “услугами” в соответствии с настоящим Законом.

4) “Поддерживать” означает – в отношении труда или услуг – обеспечивать их длительное выполнение независимо от первоначального согласия лица, ставшего объектом торговли, выполнять такой труд или услуги”.

(Источник: Типовой закон штата о защите жертв торговли людьми, всеобщие права, 2005 год, подготовлен для штатов Соединенных Штатов Америки.)

“Принудительный труд” означает состояние лица, которое предоставляет труд или услуги (за исключением сексуальных услуг) и которое из-за применения силы или угроз:

a) не вправе прекратить предоставление труда или услуг; или

b) не вправе покинуть место или зону, в которых это лицо предоставляет труд или услуги”.

(Источник: Австралия, Закон об Уголовном кодексе 1995 года, S73.2 (3).)

j) “принудительный или подневольный брак” означает любой институт или обычай, в силу которых:

i) женщину [лицо] или ребенка без права отказа обещают выдать или выдают замуж за вознаграждение деньгами или натурой, выплачиваемое ее [его] родителям, опекуну, семье или любому другому лицу или группе лиц; или

ii) муж женщины, его семья или его клан имеет право передать ее другому лицу за полученное вознаграждение или иным образом; или

iii) женщина по смерти мужа передается по наследству другому лицу;

Комментарий

Источник: Дополнительная конвенция об упразднении рабства, статья 1.

Это определение, позаимствованное из вышеупомянутой Конвенции, относится исключительно к практике принудительного или подневольного брака в отношении женщин. Законодатели могут рассмотреть вопрос об обновлении этого определения, с тем чтобы включить сюда обычаи, согласно которым и женщины/девочки, и мужчины/мальчики могут быть объектом принудительного или подневольного брака. Это может охватывать торговлю людьми и некоторые виды практики “невеста по почте”.

к) “организованная преступная группа” означает структурно оформленную группу в составе трех или более лиц, существующую в течение определенного периода времени и действующую согласованно с целью совершения одного или нескольких преступлений, признанных таковыми в соответствии с главами V и VI настоящего Закона, с тем чтобы получить, прямо или косвенно, финансовую или иную материальную выгоду;

Комментарий

Источник: Конвенция, пункт а) статьи 2.

l) “обычаи, сходные с рабством” включают долговую кабалу, крепостное состояние, подневольные формы брака и эксплуатацию детей и подростков;

Комментарий

Дополнительная конвенция об упразднении рабства не содержит какого-либо определения, но конкретно запрещает долговую кабалу, крепостное состояние, подневольные формы брака и эксплуатацию детей и подростков.

Может быть дано и другое определение:

“Обычаи, сходные с рабством, означают экономическую эксплуатацию другого лица на основе фактических отношений зависимости или принуждения в сочетании с серьезным и имеющим далекоидущие последствия лишением основных гражданских прав и включают долговую кабалу, крепостное состояние, принудительный или подневольный брак и эксплуатацию детей и подростков”.

т) “проституция” имеет то же определение, что и в [указать соответствующее национальное законодательство];

Комментарий

См. комментарий к пункту 1 *h)* статьи 5.

n) “публичное должностное лицо” означает:

- i) любое назначаемое или избираемое лицо, занимающее какую-либо должность в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе на постоянной или временной основе, за плату или без оплаты труда, независимо от уровня должности этого лица;
- ii) любое другое лицо, выполняющее какую-либо публичную функцию, в том числе для публичного ведомства или публичного предприятия, или предоставляющее какую-либо публичную услугу;

Комментарий

Источник: Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, статья 2.

Если национальное законодательство содержит более широкое определение понятия “публичное должностное лицо”, то это определение может быть использовано для целей настоящего закона.

o) “ревиктимизация” означает ситуацию, в которой одно и то же лицо в течение определенного периода времени страдает от более чем одного криминального инцидента;

Комментарий

Источник: Типовой закон ЮНОДК о правосудии в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

p) “вторичная виктимизация” означает виктимизацию, которая происходит не в результате непосредственно преступного деяния, а вследствие реакции учреждений и отдельных лиц на положение жертвы;

Комментарий

Источник: Типовой закон ЮНОДК о правосудии в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

q) “крепостное состояние” означает положение или статус арендатора, который в силу закона, обычая или соглашения обязан проживать и работать на земле, принадлежащей другому лицу, и оказывать такому другому лицу какие-то определенные услуги за вознаграждение или без такового и который не может изменить этот свой статус;

Комментарий

Источник: Дополнительная конвенция об упразднении рабства, статья 1.

r) “подневольное состояние” означает такие условия труда и/или обязательство работать или оказывать услуги, которых соответствующее лицо не может избежать и которые оно не может изменить;

Комментарий

Подневольное состояние запрещается, наряду с другими документами, Всеобщей декларацией прав человека (1948 год) и Международным пактом о гражданских и политических правах (1966 год). Ни один из этих международных документов не содержит четкого определения подневольного состояния. Приведенное выше определение дано на основе толкования Всеобщей декларации и указанного Пакта.

В своем решении, вынесенном в 2005 году по делу “Силиадин против Франции”, Европейский суд по правам человека так определил подневольное состояние:

“Обязательство предоставить свои услуги, которое навязано путем применения принуждения и которое должно быть увязано с концепцией рабства”.

(ЕСПЧ, 26 июля 2005 года, № 73316/01)

Ниже приводится пример определения подневольного состояния в уголовном законодательстве:

“Подневольное состояние означает состояние зависимости, при котором труд или услуги какого-либо лица предоставляются или получаются путем угроз причинить серьезный вред этому или другому лицу либо путем использования любого замысла, плана или образа поведения, преследующих цель заставить какое-либо лицо поверить, что невыполнение этим лицом такого труда или услуг повлечет за собой причинение этому или другому лицу серьезного вреда”.

(Источник: Типовой закон Государственного департамента США о борьбе с торговлей людьми.)

s) “сексуальная эксплуатация” означает получение финансовой или иной выгоды путем вовлечения другого лица в занятие проституцией, сексуальное подневольное состояние или оказание других видов сексуальных услуг, включая порнографические акты или производство порнографических материалов;

Комментарий

См. комментарий к пункту 1 h) статьи 5.

t) “рабство” означает положение или состояние лица, в отношении которого осуществляются некоторые или все полномочия, присущие праву собственности;

или

“рабство” означает положение или состояние лица, в отношении которого осуществляется такой контроль, что с этим лицом обращаются как с собственностью;

Комментарий

Источник: Конвенция о рабстве 1926 года с поправками, внесенными Протоколом 1953 года, пункт 1 статьи 1.

Определение, содержащееся в Конвенции о рабстве, может вызвать сегодня некоторые трудности, поскольку у одного лица не может быть никакого права собственности на другое лицо. Для того чтобы решить эту проблему, здесь приводится альтернативное определение, которое предусматривает, что с лицом “обращаются как с собственностью”.

Еще одно определение рабства, в котором акцент сделан на ключевом элементе преступления – на овеществлении людей, – предусматривается “низведение лица до положения или состояния, при котором осуществляются некоторые или все полномочия, присущие праву собственности”.

Ниже приводятся примеры определений рабства в уголовном законодательстве:

“Рабство – это состояние лица, в отношении которого осуществляются некоторые или все полномочия, присущие праву собственности, в том числе и тогда, когда подобное состояние является результатом задолженности или договора, заключенного этим лицом”.

(Австралия, Уголовный кодекс, раздел 270.1, с поправками, внесенными в 1999 году.)

“Исчерпывающего перечня всех прав собственности не имеется. Однако некоторые из более “стандартных” прав – это... право собственности, право распоряжаться (т. е. право решать, как и кем используется вещь, находящаяся в собственности), право на доход и капитал, полученные от вещи, находящейся в собственности, право на обеспечение (т. е. право удерживать вещь, пока собственник является платежеспособным) и право передавать ваши права правопреемникам. Поэтому, например, если какое-либо лицо вынуждено работать на другое лицо, не получая никакого вознаграждения за свой труд, вполне вероятно, что суд придет к выводу, что это лицо является рабом”.

(Пояснительные примечания к австралийскому законодательству.)

“Помещение лица в условия современного рабства означает лишение документов, удостоверяющих личность, ограничение свободы передвижения, ограничение общения с его/ее семьей, включая переписку и телефонные разговоры, культурную изоляцию, а также принудительный труд в условиях, когда попираются честь и достоинство человека, и/или без вознаграждения или с недостаточным вознаграждением”.

(*Источник:* Грузия, Уголовный кодекс, статья 143.)

“Любое лицо, которое осуществляет в отношении другого лица полномочия и права, аналогичные праву собственности; помещает или содержит любое другое лицо в условиях постоянного рабства, сексуально эксплуатирует такое лицо, принуждает его к труду или заставляет указанное лицо заниматься попрошайничеством или использует его/ее каким-либо иным образом, наказывается...”

Помещение или содержание в положении рабства имеет место в тех случаях, когда применяются насилие, угроза, обман или злоупотребление властью или когда кто-либо использует в своих интересах состояние физической или психической неполноценности и нужды; или когда обещаны деньги, производятся выплаты или обещаны другие выгоды тем, кто несет ответственность за данное лицо”.

(Источник: Италия, Уголовный кодекс, статья 600.)

“Рабство” означает ситуацию, при которой полномочия, осуществляемые обычно в отношении имущества, осуществляются в отношении какого-либо лица; в этом вопросе реальный контроль над жизнью лица или лишение его свободы считается использованием указанных полномочий”.

(Источник: Израиль, Уголовный кодекс, статья 375А с.)

“Раб” означает лицо, которое содержится в кабале и чья жизнь, свобода, независимость и собственность находятся под чьим-либо абсолютным контролем”.

(Источник: Нигерия, Постановление об обеспечении соблюдения и исполнении Закона о торговле людьми (запрещение) 2003 года, статья 50.)

“1) Рабство, т. е. полное или частичное осуществление в отношении человека правомочий, присущих праву собственности, наказывается лишением свободы на срок от 5 до 10 лет.

2) Те же деяния, совершенные в отношении несовершеннолетнего или с целью перемещения лица в иностранное государство, наказываются лишением свободы на срок от 7 до 10 лет.

3) Работоторговля, т. е. содержание лица с целью превращения в невольника или использования в качестве невольника, его продажи или обмена, распоряжение им, а также любое деяние, связанное с работоторговлей или перевозкой невольников, а равно рабство на сексуальной основе или посягательство на половую свободу на основе рабства, наказываются лишением свободы на срок от 5 до 10 лет”.

(Источник: Азербайджан, Уголовный кодекс, статья 106.)

и) “лицо, оказывающее поддержку” означает специально подготовленное лицо, которое призвано оказывать ребенку помощь на протяжении всего процесса отправления правосудия, с тем чтобы избежать риска принуждения, ревиктимизации и вторичной виктимизации;

Комментарий

Источник: Типовой закон ЮНОДК о правосудии в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

у) “жертва торговли людьми”, для целей статей 19–22, 25, 26 и 30–34 настоящего Закона, означает любое физическое лицо, которое стало объек-

том торговли людьми или которое, как обоснованно полагают [компетентные органы, в том числе специально назначенные неправительственные организации, когда это применимо], является жертвой торговли людьми, независимо от того, был ли установлен, арестован, предан суду или осужден правонарушитель. Для всех остальных статей жертвой торговли людьми является любое лицо или лица, идентифицированные в качестве таковых в соответствии с пунктом 1 статьи 18 настоящего Закона.

Комментарий

Повсюду в настоящем законе будет использоваться двойное определение понятия “жертва торговли людьми”. Первое включенное сюда определение/установление статуса представляет собой сравнительно низкое пороговое требование и дает лицу право на получение основных услуг и помощи. Определение статуса, соответствующего более высокому пороговому требованию, будет осуществляться в соответствии с установленными правительством руководящими принципами. Это двойное определение преследует цель попытаться установить баланс между удовлетворением основных и неотложных потребностей жертвы, спасающейся от ситуации эксплуатации, и необходимостью для правительства регулировать предоставление услуг и помощи.

Более широкое определение “жертвы” можно найти в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью:

«1. Под термином “жертвы” понимаются лица, которым индивидуально или коллективно был причинен вред, включая телесные повреждения или моральный ущерб, эмоциональные страдания, материальный ущерб или существенное ущемление их основных прав, в результате действия или бездействия, нарушающего действующие национальные уголовные законы государств-членов, включая законы, запрещающие преступное злоупотребление властью.

2. В соответствии с настоящей Декларацией то или иное лицо может считаться “жертвой” независимо от того, был ли установлен, арестован, предан суду или осужден правонарушитель, а также независимо от родственных отношений между правонарушителем и жертвой. Термин “жертва” в соответствующих случаях включает близких родственников или иждивенцев непосредственной жертвы, а также лиц, которым был причинен ущерб при попытке оказать помощь жертвам, находящимся в бедственном положении, или предотвратить виктимизацию».

Еще одним вариантом является определение, содержащееся в Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми: “любое физическое лицо, которое является объектом торговли людьми, как она определена в настоящей статье” (пункт e) статьи 4).

Для того чтобы упростить этот процесс, мы рекомендуем увязать это определение с механизмом идентификации жертв в каждой национальной системе. В некоторых странах это делают неправительственные организации (например, в Индии).

2. Термины, которые не определены в настоящей статье, толкуются в соответствии с их использованием в других положениях национального законодательства.

Глава III. Юрисдикция

Комментарий

Юрисдикция уже может быть предусмотрена в других законах. Если нет, то в закон о борьбе с торговлей людьми следует включить статьи 6 и 7.

Статья 6. Применение настоящего Закона в пределах данной территории

Комментарий

Обязательное положение

Настоящий Закон применяется к любому преступлению, признанному таковым согласно главам IV и V настоящего Закона, когда:

- a) преступление совершено на территории [название государства];
- b) преступление совершено на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в соответствии с законодательством [название государства] в момент совершения преступления;

Комментарий

Источник: Конвенция, подпункты a) и b) пункта 1 статьи 15.

Территориальная юрисдикция и юрисдикция на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в соответствующем государстве (так называемый принцип государства флага), признаются во всех государствах. В странах общего права это даже может быть единственной основой для юрисдикции. Критерием является место, где было совершено преступное деяние (т. е. место совершения преступления находится на территории данного государства).

В соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, юрисдикция может быть распространена на постоянные установки на континентальном шельфе как часть территории (факультативно).

- c) преступление совершено гражданином [название государства], в выдаче которого отказано на основании гражданства.

Комментарий

Источник: Конвенция, пункт 3 статьи 15 и пункт 10 статьи 16.

***Статья 7. Применение настоящего Закона
за пределами данной территории***

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Конвенция, пункт 3 статьи 15 и пункт 10 статьи 16.

1. Настоящий Закон применяется к любому преступлению, признанному таковым согласно главам V и VI настоящего Закона, когда:

- a) преступление совершено гражданином [название государства];
- b) преступление совершено лицом без гражданства, обычное место жительства которого находится в [название государства] в момент совершения преступления; или
- c) преступление совершено в отношении жертвы, которая является гражданином [название государства];

Комментарий

Следует отметить, что установление юрисдикции над гражданином является обязательным в рамках принципа *aut dedere aut judicare*. Пункт 3 статьи 15 Конвенции предусматривает юрисдикционную основу для судебного преследования гражданина в связи с преступлениями, которые он совершил за границей, в тех случаях, когда государство не выдает его на основании гражданства. Согласно Конвенции, в таких случаях отказа в выдаче обязательной является передача дела без неоправданных задержек компетентным органам для цели преследования.

Распространение юрисдикции на действия, совершенные гражданином одного государства на территории другого государства (активный личный принцип), в основном осуществляется в отношении конкретных особо тяжких преступлений. В некоторых правовых системах действие активного личного принципа ограничивается теми деяниями, которые являются преступлениями не только по законодательству государства, чей гражданин совершает это деяние, но и по законодательству государства, на территории которого это деяние совершено.

2. Настоящий Закон применяется также к деяниям, преследующим цель совершения преступления, предусмотренного настоящим Законом, на территории [название государства].

Комментарий

Пункт 2 предусматривает дальнейшее расширение юрисдикции в соответствии с предыдущим пунктом. Он распространяет юрисдикцию на случаи, когда соответствующие деяния не привели к совершению преступления, но когда на территории другого государства была предпринята попытка совершить преступление на территории государства юрисдикции.

Глава IV. Уголовные положения: основные уголовные преступления как основа преступлений торговли людьми

Комментарий

При установлении состава преступлений, связанных с торговлей людьми, очень важно обеспечить, чтобы национальное законодательство предусматривало надлежащую уголовную ответственность за участие в организованной преступной группе (статья 5 Конвенции); отмыwanie доходов от преступлений (статья 6); коррупцию (статья 8); и воспрепятствование осуществлению правосудия (статья 23). Кроме того, необходимо принять меры для установления ответственности юридических лиц (статья 10). В настоящее время ЮНОДК разрабатывает образцы наилучшей практики и типовые положения по осуществлению этих статей.

Глава V. Уголовные положения: положения, конкретно касающиеся торговли людьми

Комментарий

Эта глава посвящена уголовным преступлениям, связанным с торговлей людьми.

Статья 8. Торговля людьми

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, статьи 3 и 5; примечания для толкования... (A/55/383/Add.1); Конвенция, пункт *b*) статьи 2 и статья 34.

1. Любое лицо, которое:

- a*) вербует, перевозит, передает, укрывает или получает другое лицо;
- b*) путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо;
- c*) в целях эксплуатации этого лица;

считается виновным в совершении преступления торговли людьми и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штрафа категории...].

Комментарий

Это определение близко определению торговли людьми в пункте *a*) статьи 3 Протокола:

“Торговля людьми означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью

положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов”.

Средства. Включение мошенничества, обмана и злоупотребления властью или уязвимостью положения свидетельствует о признании того, что торговля может осуществляться без применения какой-либо явной (физической) силы.

Пример:

“(Торговля людьми). – Любой, кто осуществляет торговлю людьми, которые находятся в условиях, указанных в статье 600, т. е. с целью совершения преступлений, указанных в первом пункте вышеупомянутой статьи, или любой, кто вынуждает любое из указанных лиц путем обмана или заставляет такое лицо путем применения насилия, угроз или злоупотребления властью; воспользовавшись состоянием физической или психической неполноценности и нужды; или путем обещания денежного вознаграждения либо подкупа в виде платежей или предоставления иных выгод тем, кто несет ответственность за данное лицо, для того чтобы въехать на территорию государства, остаться там, покинуть ее или мигрировать на указанную территорию, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от восьми до двадцати лет”.

(Источник: Италия, Уголовный кодекс, статья 601.)

В законодательстве некоторых стран торговля людьми определяется без ссылки на применение средств (принуждение, мошенничество, обман и т. д.) с учетом того, что некоторые формы эксплуатации уже по своей природе носят принудительный характер. В таких случаях определение включает ссылку на соответствующие деяния (вербовка, перевозка, передача, укрывательство и получение) и цель эксплуатации. Это облегчает уголовное преследование за преступления торговли людьми и оказалось довольно эффективным средством в данном контексте.

Формы эксплуатации. См. определения выше, в пунктах *g)–j)*, *l)*, *m)* и *q)–t)* статьи 5.

Ниже приводятся примеры некоторых стран:

“377A. Торговля людьми

Любой, кто осуществляет какие-либо действия, связанные с каким-либо лицом, с одной из следующих целей или подвергает при этом это лицо одной из следующих опасностей, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до шестнадцати лет:

- 1) удаление органа из тела человека;
- 2) рождение ребенка и отнятие ребенка;
- 3) обращение лица в рабство;
- 4) подвержение лица принудительному труду;
- 5) подстрекательство лица к совершению акта проституции;

6) подстрекательство лица к участию в непристойных публикациях или непристойных представлениях;

7) совершение сексуальных преступлений против личности”.

(Источник: Израиль, Уголовный кодекс, статья 377А.)

“Торговля людьми

1. Действия, направленные на совершение купли-продажи или иных сделок в отношении зависимого лица в форме его передачи или завладения им (торговля людьми), наказываются арестом на срок до шести месяцев или ограничением свободы на срок до трех лет или лишением свободы на срок до шести лет.

2. Те же действия, совершенные:

- в отношении заведомо несовершеннолетнего;
- в отношении двух или более лиц;
- в целях сексуальной или иной эксплуатации;
- с целью изъятия у потерпевшего органов или тканей для трансплантации;
- группой лиц по предварительному сговору или организованной группой;
- должностным лицом с использованием своих служебных полномочий;

наказываются лишением свободы на срок от пяти до десяти лет с конфискацией имущества или без конфискации.

3. Вышеупомянутые действия, повлекшие по неосторожности смерть потерпевшего либо причинение тяжких телесных повреждений, наказываются лишением свободы на срок от восьми до пятнадцати лет с конфискацией имущества или без конфискации”.

(Источник: Беларусь, статья 181 Уголовного кодекса с поправками, внесенными Законом № 227-3 об изменениях в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе от 22 июля 2003 года.)

“1) Лица, которые отбирают, перевозят, укрывают или получают отдельных лиц или группы лиц с целью их использования для совершения развратных действий, обязательного труда, изъятия их органов или держат их в насильственном подчинении без их согласия, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от одного года до восьми лет и штрафа, не превышающего восемь тысяч левов”.

(Источник: Болгария, Уголовный кодекс, статья 159 а).)

Согласие. Включение в определение средств принуждения исключает согласие жертвы. Это подтверждается в подпункте *b)* статьи 3 Протокола, который гласит:

“Согласие жертвы торговли людьми на запланированную эксплуатацию, о которой говорится в подпункте *a)*, не принимается во внимание, если было использовано любое из средств воздействия, указанных в подпункте *a)*”.

Это означает, что, если доказано наличие элементов преступления торговли людьми, включая применение одного из указанных средств воздействия (принуждение, обман и т. д.), любой аргумент в защиту или утверждение о том, что жертва “согласилась”, не принимается во внимание. Это также означает, например, что осознание лицом того факта, что его вовлекли в индустрию сексуальных услуг или в проституцию, не исключает, что такое лицо стало жертвой торговли людьми. Это лицо, хотя и было осведомлено о характере работы, возможно, было введено в заблуждение относительно условий работы, которые оказались эксплуататорскими или принудительными.

Данное положение подтверждает существующие международно-правовые нормы. Логически и юридически невозможно “согласиться”, когда используется одно из средств воздействия, перечисленных в определении. Подлинное согласие возможно и юридически признается только в том случае, когда известны все соответствующие факты и лицо свободно осуществляет свою волю.

Однако, если есть какие-либо сомнения в отношении согласия в национальном внутреннем законодательстве, в закон следует включить отдельный пункт. Например:

“Согласие лица, ставшего объектом торговли людьми, на (запланированную) эксплуатацию, о которой говорится в пункте 2 статьи 8, не принимается во внимание, если используется одно из средств воздействия, перечисленных в пункте 1 b) статьи 8”.

или

“В ходе уголовного преследования за торговлю людьми в соответствии со статьей 8 предполагаемое согласие лица на запланированную эксплуатацию не принимается во внимание, если установлено применение какого-либо из средств воздействия или наличие обстоятельств, перечисленных в пункте 2 статьи 8”.

Вышеприведенное положение не лишает возможности использовать право на защиту. Согласно пункту 68 примечаний для толкования... (A/55/383/Add.1), тот факт, что согласие не принимается во внимание, если используется одно из указанных средств, не должен толковаться как устанавливающий какое-либо ограничение в отношении права обвиняемых лиц на полную защиту и на презумпцию невиновности. Не должен он толковаться и как возлагающий на обвиняемого бремя доказывания. Как и в связи с любым уголовным делом, бремя доказывания в соответствии с внутренним законодательством всегда возлагается на обвинение, за исключением случаев, когда национальное законодательство предусматривает конкретные исключения из этого правила. Кроме того, пункт 6 статьи 11 Конвенции относит вопрос о применимых юридических возражениях и других соответствующих принципах национального права к сфере регулирования внутреннего законодательства государства-участника.

Криминализация преступлений, связанных с торговлей людьми в пределах национальных границ и преступлений, которые носят трансграничный характер. Конвенция (пункт 2 статьи 34) требует криминализации в соответствии с внутренним законодательством каждого государства-участника преступлений, признанных таковыми в соответствии с Конвенцией, независимо от элементов трансграничного характера или причастности какой-либо организованной преступной группы. Это согласуется с положениями пункта 3 статьи 1 Протокола, где говорится, что преступление, признанные таковыми в

соответствии с Протоколом, рассматриваются как преступления, признанные таковыми в соответствии с Конвенцией (см. также комментарий к статье 4).

Меры наказания. Меры наказания должны по крайней мере отвечать пороговому требованию, установленному применительно к торговле людьми, представляющей собой серьезное преступление, как оно определено в Конвенции, т. е. преступление, наказуемое лишением свободы на максимальный срок не менее четырех лет или более строгой мерой наказания (пункт *b*) статьи 2 Конвенции). Что касается штрафов, то сравнительное право и практика подсказывают, что оговаривать денежные суммы в законодательном документе нецелесообразно, поскольку в периоды высокой инфляции штрафы могут быстро стать недостаточными и утратить свой сдерживающий эффект. Штрафы можно указать в виде “единиц” или “категорий” и перечислить в денежном выражении в подзаконных актах, принятых в связи с основным законом. Такой законотворческий метод позволяет легко и быстро обновлять законодательные положения.

2. Эксплуатация включает:

- a*) эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации;
- b*) насильственный или принудительный труд или услуги [включая кабальный труд и долговую кабалу];
- c*) рабство или обычаи, сходные с рабством;
- d*) подневольное состояние [включая сексуальное подневольное состояние];
- e*) извлечение органов;
- f*) [другие формы эксплуатации, определенные в национальном законодательстве].

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, статьи 3 и 5; примечания для толкования... (A/55/383/Add.1).

Определение эксплуатации охватывает формы эксплуатации, которые, согласно Протоколу, должны быть включены “как минимум”. Таким образом, этот перечень не является исчерпывающим. Однако принцип законности требует четкого определения составов преступлений. В законодательстве должны быть изложены и дополнительные формы эксплуатации.

Другие формы эксплуатации. Государства могут рассмотреть возможность включения в свое уголовное законодательство положений, касающихся и других форм эксплуатации. В этом случае эти формы должны быть четко определены. Ниже приводятся другие формы эксплуатации, которые, например, могут быть оговорены:

- “а) принудительный или подневольный брак;

- b) насильственное или принудительное попрошайничество;
- c) использование в незаконной или преступной деятельности [включая незаконный оборот или производство наркотиков];
- d) использование в вооруженном конфликте;
- e) ритуальное или основанное на обычае подневольное состояние [любая форма принудительного труда, связанная с основанным на обычае ритуалом] [эксплуаторские и жестокие религиозные или культурные обычаи, унижающие человеческое достоинство, оскорбляющие человека или причиняющие физический или психологический вред];
- f) использование женщин в качестве суррогатных матерей;
- g) принудительная беременность;
- h) незаконное проведение биомедицинских исследований на человеке”.

Перечень форм эксплуатации может быть изменен с учетом национального опыта, касающегося конкретных форм эксплуатации, и действующего законодательства.

Эксплуатация. Термин “эксплуатация” в Протоколе не определен. Однако он, как правило, ассоциируется с особенно суровыми и тяжелыми условиями работы или “условиями работы, которые несовместимы с человеческим достоинством”. Уголовный кодекс Бельгии, например, в своем определении торговли людьми конкретно обозначает эксплуатацию как:

“намерение или разрешение заставить кого-либо выполнять работу, условия которой противоречат человеческому достоинству”.

(*Источник:* Бельгия, Закон о внесении поправок в некоторые положения с целью более эффективной борьбы с торговлей людьми и практикой злоупотреблений арендодателей, август 2005 года, статья 433 квинквиес.)

Французский Уголовный кодекс предусматривает в качестве одной из целей торговли “навязывание условий жизни или работы, несовместимых с человеческим достоинством” (Уголовный кодекс с поправками, внесенными в 2003 году, раздел 225-4-1).

Уголовный кодекс Германии определяет торговлю людьми в целях эксплуатации труда, делая ссылку на “условия работы, которые свидетельствуют о грубом несоответствии условиям работы других работников, выполняющих такие же или сопоставимые задачи” (Уголовный кодекс, раздел 231).

3. Если другое лицо, упомянутое в пункте 1 а), является ребенком, эксплуатация также включает:

- a) использование [приобретение или предложение ребенка] для незаконной или преступной деятельности [включая незаконный оборот или производство наркотиков и попрошайничество];

- b) использование в вооруженном конфликте;
- c) работу, которая по своему характеру или в силу условий, в которых она выполняется, может причинить вред здоровью или безопасности детей, как это определено [привести название национального (трудового) законодательства или органа, например министерство труда];
- d) прием на работу или использование на работе, когда указанный ребенок еще не достиг применимого минимального рабочего возраста для указанного приема на работу или работы;
- e) [другие формы эксплуатации].

Комментарий

Факультативное положение

Все формы эксплуатации, перечисленные в пункте 2 статьи 8, применимы к детям. Кроме того, государства могут рассмотреть вопрос о включении форм эксплуатации, имеющих отношение конкретно к детям, с учетом своего национального опыта. В пункте 3 статьи 8 перечислен ряд имеющих отношение конкретно к детям форм эксплуатации, которые могут быть включены в национальное уголовное законодательство. Этот перечень основывается на международно признанном понимании детского труда и дополняет формы эксплуатации, перечисленные в Протоколе, формами, которые охватываются Конвенцией о наихудших формах детского труда, Конвенцией о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция МОТ № 138) и Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (2002 год).

Статья 3 Конвенции о наихудших формах детского труда включает в определение “наихудших форм детского труда”:

- a) все формы рабства или практику, сходную с рабством, как, например, продажа детей и торговля ими, долговая кабала и крепостная зависимость, а также принудительный или обязательный труд, в том числе принудительную или обязательную вербовку детей для использования их в вооруженных конфликтах;
- b) использование, вербовку или предложение ребенка для занятия проституцией, для производства порнографической продукции или для порнографических представлений;
- c) использование, вербовку или предложение ребенка для занятия противоправной деятельностью, в частности для производства и продажи наркотиков, как они определены в соответствующих международных договорах;
- d) работу, которая по своему характеру или условиям, в которых она выполняется, может нанести вред здоровью, безопасности или нравственности детей”.

Подпункт a), выше, четко выделяет “принудительный или обязательный труд, в том числе принудительную или обязательную вербовку детей для

использования их в вооруженных конфликтах". Таким образом, проблема детей-солдат является особой подкатегорией принудительного труда, в то время как пункт 2 а) статьи 2 Конвенции МОТ № 29 о принудительном или обязательном труде исключает из определения принудительного труда законный призыв в силу законов об обязательной воинской службе взрослых лиц в возрасте 18 лет и старше.

Пункт 3 б). Если такая опасная работа не определяется национальным трудовым законодательством, по крайней мере некоторые конкретные виды занятий или секторов могут быть прямо перечислены в целях определения торговли детьми с учетом существующих в стране проблем, например горнодобывающая промышленность, хлопковые плантации, производство ковров и т. д. В качестве альтернативы такое перечисление может быть сделано в подзаконных актах или решении министра с учетом необходимой адаптации к меняющейся практике.

Пункт 3 с). Если минимальный возраст не установлен или специальных защитных положений для работающих детей не имеется, то для целей определения торговли детьми можно по крайней мере установить возрастное пороговое требование с учетом, например, возраста завершения обязательного школьного образования.

4. Вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка для целей эксплуатации считаются торговлей людьми, даже если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в пункте 1 б).

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт с) статьи 3; примечания для толкования... (A/55/383/Add.1).

Данное положение соответствует Протоколу, в котором говорится, что любая вербовка и т. д. ребенка для целей эксплуатации считается торговлей людьми, даже если она не связана с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в пункте а) статьи 3 Протокола.

Согласно примечаниям для толкования (пункт 66), незаконное усыновление также будет подпадать под действие Протокола, если это равнозначно описанной выше практике.

Что касается извлечения органов (пункт 2 е) статьи 8, выше), то здесь следует отметить, что, как указано в примечаниях для толкования (пункт 65), извлечение органов у детей с согласия родителей или опекунов в законных медицинских или терапевтических целях не должно считаться эксплуатацией.

Ребенок. В соответствии с пунктом d) статьи 3 Протокола, "ребенок" означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста. Может быть установлен и более высокий возрастной предел; однако снижение возрастного предела не

допускается, поскольку тогда дети получают меньшую защиту, чем это предусмотрено Протоколом.

Согласие. В связи с торговлей детьми вопрос о согласии не принимается во внимание, равно как не требуется применения одного из средств воздействия, указанных в Протоколе, в случае лиц, не достигших 18-летнего возраста. Если есть какие-либо сомнения в отношении вопроса о согласии, то следует включить конкретный пункт, указав:

“Согласие жертвы или родителя, или лица, осуществляющего юридический или фактический контроль над ребенком, ставшим жертвой торговли людьми, на запланированную эксплуатацию, о которой говорится в пункте 2 статьи 8, не принимается во внимание”.

Эксплуатация детей и подростков определяется как:

“Любой институт или обычай, в силу которого ребенок или подросток моложе восемнадцати лет передается одним или обоими родителями или своим опекуном другому лицу, за вознаграждение или без такового, с целью эксплуатации этого ребенка или подростка или его труда”.

(Источник: Дополнительная конвенция об упразднении рабства, статья 1 и пункт b) статьи 7.)

Статья 9. Отягчающие обстоятельства

Комментарий

Факультативное положение

Это положение может быть включено, если оно отвечает внутреннему законодательству. Использование отягчающих обстоятельств является факультативным. Статья 9 может быть добавлена в закон, если и настолько, насколько это согласуется с существующими положениями, касающимися отягчающих обстоятельств в связи с другими преступлениями.

Все отягчающие обстоятельства увязываются с преступником, который сознательно совершил преступление торговли людьми.

Можно провести различие между мерами наказания с учетом характера и количества отягчающих обстоятельств. Например:

“Если присутствуют два или более из вышеуказанных обстоятельств, то преступления, предусмотренные статьей 8, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штраф категории...]”.

Если присутствует какое-либо из следующих обстоятельств, то преступления, предусмотренные статьей 8, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штрафа категории...]:

a) если преступление влечет за собой причинение тяжких телесных повреждений или смерть жертвы или другого лица, включая смерть в результате самоубийства;

b) если преступление связано с жертвой, находящейся в особенно уязвимом положении, включая беременных женщин;

c) если в результате преступления жертва оказалась под угрозой заболевания, представляющего опасность для жизни, включая ВИЧ/СПИД;

d) если жертва является физически или умственно неполноценным лицом;

e) если жертва является ребенком;

f) если преступление совершается в отношении более чем одной жертвы;

g) если преступление было совершено в рамках деятельности организованной преступной группы;

Комментарий

См. определение в пункте a) статьи 2 Конвенции против транснациональной организованной преступности.

h) если при совершении преступления использовались наркотики, медикаменты или оружие;

i) если ребенок был усыновлен в целях торговли людьми;

j) если преступник был ранее осужден за такое же или аналогичное преступление;

k) если преступник является [публичным должностным лицом] [гражданским служащим];

l) если преступник является супругом или супружеским партнером жертвы;

m) если преступник несет ответственность или осуществляет опеку в отношении жертвы;

Комментарий

Примерами являются родители или лица, осуществляющие юридический или фактический контроль над жертвой, например социальный работник, который несет ответственность за несовершеннолетнего в ходе выполнения своих функций или обязанностей. Это отягчающее обстоятельство, естественно, не преследует цели наказать родителей, которые с наилучшими намерениями отправляют своего ребенка (детей) за границу или к членам семьи или к другому лицу (например, чтобы обеспечить получение ими более качественного обра-

зования), за то, что в конечном счете превращается в торговлю людьми. Для того чтобы подвергнуть наказанию, необходимо доказать в соответствии со статьей 9, что родители знали о том, что цель заключалась в эксплуатации ребенка. Только в этом случае тот факт, что преступление связано с одним из родителей, может служитьотягчающим обстоятельством.

n) если преступник обладает властью над ребенком-жертвой.

Статья 10. Освобождение от ответственности [освобождение от наказания] [освобождение от уголовного преследования] жертв торговли людьми

Комментарий

Факультативное положение

В рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми, подготовленных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2002/68/Add.1), приводятся соображения, касающиеся освобождения от наказания лиц, ставших объектом торговли людьми. В рекомендуемом принципе 7, касающемся защиты и помощи, говорится:

“Ставшие предметом торговли люди не должны подвергаться задержанию, обвиняться или преследоваться в судебном порядке за незаконный въезд в страны транзита или назначения, или проживание в них, или за их причастность к незаконной деятельности, если такая причастность является прямым следствием положения людей, ставших предметом торговли”.

Кроме того, в рекомендуемом руководящем положении 8 государствам рекомендуется рассмотреть “обеспечение того, чтобы дети, которые стали жертвами торговли людьми, не подвергались уголовно-правовым процедурам или санкциям за преступления, связанные с их положением лиц, ставших предметом торговли людьми”.

В Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми говорится:

“Каждая Сторона, в соответствии с основными принципами своей правовой системы, предусматривает возможность не подвергать наказанию жертвы за их участие в незаконной деятельности в той степени, насколько они были вынуждены делать это”.

(Источники: Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, Council of Europe, Treaty Series, No. 197, article 26.)

В Планах действий Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по борьбе с торговлей людьми рекомендуется “обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми не подвергались преследованию лишь по той причине, что они стали объектом торговли”.

(Источник: План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, решение 557/Rev.1, 7 июля 2005 года.)

В пункте 13 своей резолюции 55/67 Генеральная Ассамблея предложила правительствам в рамках правовой системы и в соответствии с национальной политикой рассмотреть вопрос о мерах по недопущению того, чтобы жертвы торговли, в частности женщины и девочки, подвергались преследованию за незаконный въезд или проживание, учитывая, что они являются жертвами эксплуатации.

Предлагаемое положение обеспечивает, чтобы жертвы торговли людьми не подвергались уголовному преследованию или каким-либо иным образом несли ответственность за преступления, будь то уголовные или иные, совершенные ими в рамках преступления торговли людьми, такие как, в соответствующих случаях, занятие проституцией или нарушение регулирующих ее положений, нелегальное пересечение границ, использование поддельных документов и т. д.

Здесь используются два различных критерия: причинная обусловленность (преступление напрямую связано/имеет прямое отношение к торговле людьми) и принуждение (лицо было вынуждено совершить преступление). Предлагаемое положение не наносит ущерба таким общим аргументам защиты, как принуждение, в случаях, когда жертва была вынуждена совершить преступление.

Предлагаемое положение возможно в правовых системах, как предусматривающих, так и не предусматривающих решение этого вопроса по усмотрению обвинения (т. е. независимо от того, обладает или нет государственный обвинитель дискреционными полномочиями осуществлять или не осуществлять судебное преследование).

В правовых системах, в которых этот вопрос решается по усмотрению обвинения, аналогичное положение может быть включено в руководящие принципы для прокуроров. Например:

“Жертва торговли людьми не должна подвергаться задержанию, тюремному заключению или уголовному преследованию или административным санкциям за правонарушения, совершенные им или ею непосредственно в результате преступления торговли людьми, включая:

- a) незаконный въезд, выезд или пребывание лица в [государстве];
- b) приобретение лицом или нахождение у него любых поддельных документов на въезд/выезд или удостоверений личности, которые оно получило или которые ему предоставили, для целей въезда в страну или выезда из нее в связи с актом торговли людьми;
- c) участие лица в противоправной деятельности в той степени, насколько оно было вынуждено делать это”.

Заслуживающая одобрения практика заключается в том, чтобы в любом случае не подвергать жертвы задержанию, независимо от их готовности к сотрудничеству с властями. Это может быть оговорено в нормативных документах, касающихся обращения с жертвами, например, следующим образом:

“Жертвы торговли людьми не должны содержаться в следственных изоляторах, тюрьмах или местах лишения свободы в любое время до, во время или после любого гражданского, уголовного или другого юридического или административного производства по делу”.

(См. ниже, пункт 4 статьи 25, касающейся помощи жертвам.)

Можно привести некоторые примеры национального законодательства:

Постановление № 2001/4 о запрещении торговли людьми в Косове, которое было принято Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Косове и в котором говорится, что “лицо не несет уголовной ответственности за занятие проституцией или незаконный въезд, пребывание или работу в Косове, если это лицо представляет доказательства, позволяющие разумно полагать, что оно стало жертвой торговли людьми”.

Закон Соединенных Штатов о защите жертв торговли людьми признает, что жертвы торговли людьми не должны “подвергаться наказанию исключительно за незаконные действия, совершенные непосредственно в результате того, что они стали объектом торговли людьми, такие как использование фальшивых документов, въезд в страну без документов или работа без документов”.

(Источник: Закон о защите жертв торговли людьми 2000 года, 18 U.S.C. § 7101 (17), (19)).

1. Жертвы торговли людьми не привлекаются к уголовной или административной ответственности [не подлежат наказанию] [не подвергаются необоснованному лишению свободы, наложению штрафа или иному наказанию] за правонарушения [противоправные деяния], совершенные ими, в той мере, в которой такое участие является прямым следствием их положения как лиц, ставших объектом торговли людьми.
2. Жертвы торговли людьми не привлекаются к уголовной или административной ответственности за иммиграционные правонарушения, предусмотренные национальным законодательством.
3. Положения настоящей статьи применяются без ущерба для общих аргументов защиты, которые по закону имеются у жертвы.
4. Положения настоящей статьи не применяются, если преступление носит особо тяжкий характер, как это определено в национальном законодательстве.

Статья 11. Использование принудительного труда и услуг

Любой, кто использует услуги или труд какого-либо лица или получает выгоду в любой форме от услуг или труда лица, будучи заранее осве-

домленным о том, что такой труд или услуги выполняются или оказываются при одном или нескольких условиях, указанных в пункте 1 статьи 8, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до...

Комментарий

Факультативное положение

Пункт 5 статьи 9 Протокола требует от правительств принятия мер, направленных на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию.

Противодействие спросу, порождающему эксплуатацию, может включать такие меры, как проведение информационно-просветительских кампаний и повышение прозрачности каналов поставок, используемых предприятиями. Кроме того, может быть установлено наказание за использование услуг жертв торговли людьми и/или принудительного труда или услуг в целях сдерживания "пользователей" услуг жертв торговли людьми.

Необходимое здесь *mens rea* заключается в элементе "осознанности", с тем чтобы гарантировать, что если какое-либо лицо узнает, что оно будет пользоваться услугами жертв торговли людьми и тем не менее решит идти дальше и извлечь выгоду из эксплуатации другого лица, то оно будет подлежать наказанию. Следует добиваться, чтобы потенциальные клиенты жертв сообщали о подозрительных случаях в полицию, не подвергаясь при этом угрозе преследования.

Ниже приводятся альтернативные предложения по разработке такого положения:

"Любой, кто осознанно использует труд или услуги, выполняемые или оказываемые в условиях эксплуатации, как это определено в пункте 2 статьи 8 [труд или услуги, выполняемые или оказываемые жертвой торговли людьми], или получает от этого выгоду, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штраф категории ...]".

или

"Любой, кто использует труд или услуги, которые являются объектом эксплуатации, как это определено в пункте 2 статьи 8, будучи осведомленным о том, что соответствующее лицо является жертвой торговли людьми, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штраф категории ...]".

Протокол не требует признать эксплуатацию саму по себе уголовным преступлением (устанавливать уголовную ответственность за принудительный труд, подневольное состояние и обычаи, сходные с рабством), поэтому данные элементы были включены в настоящий Типовой закон только в связи с тем, что они являются целью преступления торговли людьми. Тем не менее многие

конвенции по правам человека требуют криминализации подобных деяний. Поэтому правительства, возможно, пожелают обеспечить, чтобы “эксплуатация” была всегда наказуема в соответствии с внутренним законодательством, даже если другие элементы торговли людьми отсутствуют.

В этом контексте следует отметить, что не любой принудительный труд является результатом торговли людьми: по данным МОТ, результатом торговли людьми является около 20 процентов всего принудительного труда. Поэтому необходимо законодательство, направленное против любой эксплуатации человека под принуждением и/или в условиях, сходных с рабством, как особого преступления, независимо от того, как люди оказываются в этих условиях, т. е. независимо от наличия в определении торговли людьми других элементов (деяний и средств воздействия). Это соответствовало бы основным международным договорам по правам человека, которые четко запрещают использование принудительного труда, рабства, подневольного состояния и т. п.

Можно привести пример такого определения:

“Любой, кто подвергает другое лицо принудительному труду или оказанию принудительных услуг [предоставляет или получает труд или услуги этого лица]:

- 1) путем причинения или угрозы причинения серьезного вреда этому лицу, или
- 2) путем применения физических мер по ограничению свободы или угрозы применения физических мер по ограничению свободы этого лица или другого лица, связанного с ним, или
- 3) путем злоупотребления или угрозы злоупотребления законом или юридической процедурой, или
- 4) путем умышленного уничтожения, сокрытия, изъятия, конфискации или присвоения любых документов на въезд/выезд или удостоверений личности этого лица, или
- 5) путем использования шантажа, или
- 6) путем причинения или угрозы причинения финансового ущерба этому лицу или путем использования своего финансового контроля над этим лицом или любым другим лицом, связанным с ним, или
- 7) путем использования любого замысла, плана или образа поведения, преследующих цель заставить это лицо поверить, что в случае невыполнения им такого труда или услуг этому лицу или другому связанному с ним лицу будет причинен серьезный вред или оно будет подвергнуто физическим мерам по ограничению его свободы;

считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... [штраф категории ...]”.

(Источник: Типовой закон штата о защите жертв торговли людьми, всеобщие права, 2005 год.)

Глава VI. Уголовные положения: сопутствующие преступления и преступления, связанные с торговлей людьми

Комментарий

Данная глава содержит общие положения, которые не имеют прямого отношения к торговле людьми и которые должны быть включены только в том случае, если они еще не охвачены общими положениями национального уголовного кодекса, применимыми ко всем преступлениям.

В некоторых случаях в пояснительной части приводятся альтернативные варианты.

Статья 12. Сообщник

Любое лицо, которое участвует в качестве сообщника в совершении преступления торговли людьми, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... .

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 2 b) статьи 5.

Это положение необходимо включить только в том случае, если оно еще не включено в национальный уголовный кодекс или законодательство. В одних правовых системах для сообщника предусматривается менее строгое наказание, чем за основное преступление, в то время как в других оно является таким же.

Важнейшим элементом этого преступления является *mens rea* сообщника. Это предусматривает наличие намерения оказать помощь в совершении преступления.

Ниже приводятся примеры альтернативных формулировок:

“Лицо, которое участвует в качестве сообщника в совершении любого из преступлений, предусмотренных настоящим Законом, считается совершившим это преступление и подлежит наказанию, как если бы преступление было совершено этим лицом”.

или

“Лицо, которое помогает, подстрекает, советует, способствует или иным образом участвует в совершении преступления, предусмотренного насто-

ящим Законом, считается совершившим это преступление и подлежит наказанию, как если бы преступление было совершено этим лицом”.

В некоторых правовых системах термину “сообщник” дается более детальное определение. Это полностью зависит от национальной уголовной практики. Ниже приводится пример дополнительного разграничения, учитывающего раскаяние:

“Лицо не совершает преступление, предусмотренное пунктом 1, если до совершения преступления оно:

- a) прекратило свое участие; и
- b) приняло разумные меры для недопущения совершения преступления”.

Статья 13. Организация и руководство с целью совершения преступления

Любое лицо, которое организует [другое лицо] [других лиц] или руководит [им] [ими] с целью совершения преступления торговли людьми, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... .

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 2 с) статьи 5.

Это положение необходимо включить только в том случае, если оно еще не включено в национальный уголовный кодекс или законодательство.

Статья 14. Покушение на совершение преступления

Любое покушение на совершение преступления торговли людьми подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... .

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 2 а) статьи 5.

Это положение необходимо включить только в том случае, если оно еще не включено в национальный уголовный кодекс или законодательство. В одних

правовых системах за покушение на совершение преступления предусматривается менее строгое наказание, чем за основное преступление; в других оно является таким же.

Согласно примечаниям для толкования... (A/55/383/Add.1, пункт 70), ссылки на покушение на совершение преступлений, признанных таковыми согласно внутреннему законодательству в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Протокола, понимаются в некоторых странах как охватывающие и деяния, совершенные при приготовлении к уголовному преступлению, и деяния, совершенные в ходе неудачного покушения на совершение преступления, когда за подобные деяния, согласно внутреннему законодательству, также предусматривается наказание.

Ниже приводятся примеры альтернативных формулировок:

“Лицо, которое покушается на совершение любого из преступлений, предусмотренных настоящим Законом, подлежит наказанию, как если бы преступление, на совершение которого оно покушалось, было совершено. Покушение на совершение преступления карается так же, как это предусмотрено в случае совершения преступления”.

или

“Лицо, которое покушается на совершение преступления, предусмотренного настоящим Законом, совершает преступление и подлежит наказанию, как если бы преступление, на совершение которого оно покушалось, было совершено, при условии что поведение этого лица является не просто подготовкой к совершению преступления. Покушение на совершение преступления карается так же, как это предусмотрено в случае совершения преступления”.

В некоторых правовых системах термину “покушение на совершение преступления” дается более детальное определение. Это полностью зависит от национальной уголовной практики.

Ниже приводятся примеры дополнительных положений:

“2. Лицо не является виновным в покушении на совершение преступления, предусмотренного пунктом 1, если факты таковы, что совершение преступления невозможно.

3. Лицо не совершает преступления, предусмотренного пунктом 1, если до совершения преступления оно:

- a) прекратило свое участие;
- b) приняло разумные меры для недопущения совершения преступления; и
- c) не имеет *mens rea*, т. е. намерения/осознания того, что деяние, которое оно совершает, является частью какого-то преступления, либо не имеет намерения совершить деяние, которое является преступлением”.

Статья 15. Незаконное обращение с документами на въезд/выезд или удостоверениями личности

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, статья 12.

Пункт *b)* статьи 12 Протокола обязывает государства-участники принимать меры для обеспечения такого качества документов на въезд/выезд или удостоверений личности, которое в максимальной степени затрудняло бы их неправомерное использование и подделку или противозаконное изменение, воспроизведение или выдачу, а также для предупреждения их незаконного изготовления, выдачи и использования. Согласно пункту 82 примечаний для толкования... (A/55/383/Add.1), слова "подделку или противозаконное изменение, воспроизведение или выдачу" должны толковаться как включающие не только изготовление поддельных документов, но и изменение законных документов и заполнение похищенных бланков документов. Намерение состоит во включении как поддельных документов, так и подлинных документов, которые были выданы в законном порядке, но использовались иным лицом, чем законный владелец.

Один из способов выполнения этого обязательства заключается в том, чтобы включить соответствующее положение в уголовное законодательство, но есть и другие способы.

Предлагаемая статья является примером криминализации рассматриваемой практики, если аналогичное положение еще не включено в национальный уголовный кодекс или закон или же в иммиграционное законодательство.

1. Любое лицо, которое без законных полномочий изготавливает, производит или изменяет какие-либо удостоверения личности или документы на въезд/выезд, будь то фактические или предполагаемые, в ходе совершения преступления, предусмотренного настоящим Законом, или содействия его совершению, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... .
2. Любое лицо, которое получает, приобретает, уничтожает, скрывает, изымает, конфискует, удерживает, изменяет, воспроизводит, имеет документы на въезд/выезд или удостоверение личности другого лица или содействует их мошенническому использованию с намерением совершить или помочь совершить преступление, предусмотренное настоящим Законом, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок... и/или штрафа в размере/до... .

Комментарий

Пункт 2 имеет особое значение в контексте торговли людьми, так как удержание документов является широко распространенным методом контроля, кото-

рый используют торговцы. В любом случае целесообразно включить в уголовное законодательство пункт 2 или аналогичное положение, если оно еще не предусмотрено.

Статья 16. Незаконное раскрытие информации о личности жертв и/или свидетелей

Любое лицо, которое без законных полномочий раскрывает другому лицу какую-либо информацию, полученную им в ходе выполнения своих должностных обязанностей и позволяющую идентифицировать жертву и/или свидетеля торговли людьми либо приводящую к этому, считается виновным в совершении преступления и по приговору суда подлежит наказанию в виде... .

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункт 1 статьи 6; Конвенция, статья 24.

Статья 17. Обязанности коммерческих перевозчиков и совершаемое ими правонарушение

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, статья 11.

Статья 11 Протокола обязывает государства-участники принимать законодательные или другие меры для предупреждения использования коммерческих перевозчиков при совершении преступлений торговли людьми, включая в надлежащих случаях установление для коммерческих перевозчиков обязательства убедиться в том, что все пассажиры имеют необходимые документы на въезд/выезд, а также принимать необходимые меры, с тем чтобы предусмотреть санкции за нарушение этого обязательства. Согласно пункту 79 примечаний для толкования... (A/55/383/Add.1), при принятии законодательных или других мер необходимо учитывать, что жертвы торговли людьми могут въезжать в какое-либо государство в законном порядке и лишь после этого подвергаться эксплуатации, тогда как в случае незаконного ввоза мигрантов более широко используются незаконные средства въезда, и это может в большей степени затруднить для обычных перевозчиков принятие предупредительных мер в случае торговли людьми, чем в случае незаконного ввоза мигрантов.

В соответствии с пунктом 80 примечаний для толкования, меры и санкции должны учитывать другие международные обязательства соответствующего государства-участника. Следует также отметить, что статья 11 Протокола требует, чтобы государства-участники устанавливали для коммерческих перевоз-

чиков обязательство лишь убедиться в том, имеют ли пассажиры необходимые документы, а не выносить какое-либо суждение или оценку в отношении действительности или подлинности этих документов. Кроме того, это обязательство не ограничивает ненадлежащим образом усмотрение государств-участников в отношении невозложения на перевозчиков ответственности за перевозку беженцев, не имеющих каких-либо документов.

Есть несколько способов выполнить обязательство, предусмотренное в статье 11; включение соответствующего положения в уголовное законодательство является лишь одним из них.

Предлагаемая статья является примером криминализации рассматриваемой практики, если аналогичное положение еще не включено в национальный уголовный кодекс или закон либо в иммиграционное законодательство. Однако во многих странах, возможно, целесообразнее установить такое обязательство и предусмотреть соответствующее наказание в нормативно-правовых актах гражданского законодательства.

Ниже приводится пример такого нормативно-правового акта:

“1. Любой [коммерческий перевозчик] [лицо, которое занимается международными перевозками грузов или людей для получения коммерческой выгоды,] должен убедиться, что каждый пассажир имеет удостоверение личности и/или документы на въезд/выезд, необходимые для въезда в страну назначения и любые страны транзита.

2. Коммерческий перевозчик несет ответственность за расходы, связанные с размещением этого лица в [государство] и вывозом из него”.

Еще один пример:

“Обязанности компаний, занимающихся международными перевозками

a) Компании, занимающиеся международными перевозками, должны убедиться, что каждый пассажир имеет необходимые документы на въезд/выезд, включая паспорта и визы, для въезда в страну назначения и любые страны транзита.

b) Требование, предусмотренное в пункте a), относится как к сотрудникам, которые продают или выдают билеты, посадочные талоны или аналогичные документы, так и к сотрудникам, которые собирают или проверяют билеты до или после посадки.

c) На компании, которые не выполняют требования, предусмотренные в настоящем разделе, будет наложен штраф [указать соответствующую сумму]. За повторное невыполнение этого требования может быть применено наказание в виде отзыва лицензии на деятельность в соответствии с [действующим законодательством] [вставить ссылку на закон, регулирующий отзыв лицензий”].

(Источник: Государственный департамент США, Правовые основы борьбы с торговлей людьми, § 400, выпущено Управлением по контролю за торговлей людьми и борьбе с ней, февраль 2004 года)

Законодательство Румынии включает конкретное положение:

“1) Компании, занимающиеся международными перевозками, должны убедиться при выдаче проездного документа, имеют ли их пассажиры удостоверения личности, необходимые для въезда в их страну транзита или назначения.

2) Обязательство, предусмотренное в пункте 1, несет также водитель транспортного средства, используемого в международных автомобильных перевозках, при посадке пассажиров, а также сотрудники, отвечающие за проверку проездных документов”.

(Источник: Румыния, Закон о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней, статья 47.)

1. Любой коммерческий перевозчик, который не удостоверится, что каждый пассажир имеет удостоверение личности и/или документы на въезд/выезд, необходимые для въезда в страну назначения и любые страны транзита, совершает правонарушение и подлежит наказанию в виде штрафа в размере/до... .

2. Любой коммерческий перевозчик, который не сообщает компетентным органам о том, что какое-то лицо пыталось совершить либо совершило поездку с использованием услуг этого перевозчика без удостоверения личности и/или документов на въезд/выезд, необходимых для въезда в страну назначения и любые страны транзита, осознавая или по халатности игнорируя тот факт, что это лицо являлось жертвой торговли людьми, совершает правонарушение и [в дополнение к любому другому наказанию, предусмотренному в любом другом законе или законодательном акте] подлежит наказанию в виде [штрафа, не превышающего...].

3. Коммерческий перевозчик не является виновным в совершении правонарушения, предусмотренного в пункте 2, если:

a) имелись разумные основания полагать, что документы, которыми располагало перевозимое лицо, были документами на въезд/выезд, необходимыми для законного въезда в [название государства];

b) перевозимое лицо имело законные документы на въезд/выезд при посадке или последней посадке на транспортное средство для поездки в [название государства]; или

c) въезд в [название государства] произошел только в силу обстоятельств, не зависящих от [коммерческого перевозчика] [лица, которое занимается перевозками для получения коммерческой выгоды].

Глава VII. Защита потерпевших и свидетелей, оказание им помощи и предоставление компенсации

Комментарий

Пункт 3 статьи 6 Протокола обязывает государства-участники рассмотреть возможность реализации мер по обеспечению физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми, в том числе, в надлежащих случаях, в сотрудничестве с неправительственными организациями. Это требование носит общий характер, и Протокол не определяет конкретно формы, которые такие меры должны принять, оставляя этот вопрос на усмотрение государств-участников.

Статья 18. Идентификация жертв торговли людьми

Комментарий

Факультативное положение

Своевременная и надлежащая идентификация жертв имеет первостепенное значение для обеспечения того, чтобы жертвы получили помощь, на которую они имеют право, а также для эффективного преследования за совершение преступления. Лицо должно считаться жертвой торговли людьми, и обращаться с ним следует соответственно, независимо от того, имеются ли уже серьезные подозрения в отношении предполагаемого торговца или нет, или же от официального придания/признания статуса жертвы.

Целесообразно разработать руководящие принципы для правоохранительных органов в целях оказания им помощи в идентификации жертв и направлении их в соответствующие учреждения по оказанию помощи. Такие принципы должны включать перечень показателей, который можно по мере необходимости регулярно пересматривать и обновлять. Некоторые из этих принципов могут касаться периода восстановления или обдумывания своего положения для всех жертв торговли людьми, в течение которого они могут начать восстанавливаться, рассмотреть имеющиеся у них варианты и принять осознанное решение о том, хотят ли они сотрудничать с властями и/или выступать в качестве свидетелей.

Это положение применимо также и к странам происхождения, которые должны стремиться выявлять жертвы среди возвращающихся граждан.

Ниже приводится факультативное положение, которое может быть включено в руководящие принципы:

“4. В течение [четырёх] дней с того момента, когда государственное или местное должностное лицо выявило наличие жертв торговли людьми в государстве [установило, что есть разумные основания полагать, что соответствующее лицо является жертвой торговли людьми], [компетентный орган] проводит рассмотрение и оценку дела этой жертвы, в том числе любого сопутствующего сообщения о преступлении, и выдает письмо, удостоверяющее соответствие требованиям, или другой надлежащий документ, предоставляющий жертве возможность получить доступ к правам, льготам и услугам, указанным в главах VII и VIII настоящего Закона”.

1. Национальный координационный орган, созданный в соответствии со статьей 35, устанавливает национальные руководящие принципы/процедуры для идентификации жертв торговли людьми.
2. Национальный координационный орган разрабатывает и распространяет среди специалистов, которые могут столкнуться с жертвами торговли людьми, информацию и материалы, касающиеся торговли людьми, включая, но не ограничиваясь этим, руководство по процедуре выявления жертв торговли людьми и направления их в соответствующие службы.
3. В целях надлежащей идентификации жертв торговли людьми [компетентные органы] сотрудничают с соответствующими государственными и негосударственными организациями по оказанию помощи жертвам.

Статья 19. Информация, предоставляемая потерпевшим

Комментарий

Источник: Протокол, статьи 6 и 7; Конвенция, пункт 2 статьи 25.

Пункт 2 а) статьи 6 Протокола требует, чтобы государства-участники обеспечивали предоставление жертвам информации о соответствующем судебном и административном разбирательстве. Государства-участники могут рассмотреть возможность предоставления других видов информации, которые являются ценными для жертв торговли людьми.

Виды информации, которая должна предоставляться жертвам торговли людьми, можно оговорить в нормативных положениях и руководящих принципах. Ниже приводится один из возможных вариантов:

“2. С момента их первого контакта с процессом отправления правосудия и в течение всего этого процесса [компетентный орган] уведомляет жертву торговли людьми о:

- а) объеме и характере предоставляемых льгот и услуг, возможностях предоставления помощи со стороны неправительственных организа-

ций и других учреждений по оказанию помощи жертвам, а также о том, как можно получить такую помощь;

b) различных этапах и роли и положении жертвы в ходе судебного и административного разбирательства;

c) возможностях доступа к [бесплатным и/или недорогим] юридическим услугам;

d) наличии мер по защите потерпевших и свидетелей [и их семей], сталкивающихся с угрозами или запугиванием;

e) праве на личную жизнь и конфиденциальность;

f) праве получать информацию о состоянии и ходе уголовного производства;

g) имеющихся средствах правовой защиты, включая реституцию и компенсацию в рамках гражданского и уголовного производства;

h) возможностях получения временного и/или постоянного вида на жительство, включая возможность ходатайствовать о предоставлении убежища или права на проживание по соображениям гуманности и сострадания”.

1. Жертвам торговли людьми предоставляется информация о характере защиты, помощи и поддержки, на которые они имеют право, и о возможностях получения помощи и поддержки со стороны неправительственных организаций и других учреждений по оказанию помощи жертвам, а также информация о любых связанных с ними юридических процедурах.

2. Информация предоставляется на языке, понятном жертве. Если жертва не умеет читать, ее кратко информирует компетентный орган.

Статья 20. Предоставление основных льгот и услуг жертвам торговли людьми

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункты 2–4 статьи 6; Конвенция, пункт 1 статьи 25.

Во многих странах уже разработаны законы, политика, нормативные документы и руководящие принципы для обеспечения потерпевшим от (тяжких) преступлений перечисленных прав, льгот и услуг. В этом случае необходимо обеспечить, чтобы эти права, льготы и услуги распространялись и на жертв торговли людьми. Если же дело обстоит по-иному, то целесообразно распространить действие перечисленных прав на всех потерпевших от (тяжких) преступлений, в том числе и на жертвы торговли людьми, во избежание возникновения иерархии потерпевших от определенных преступлений.

Некоторые из этих прав необходимо оговорить в законе; другие же, возможно, уместнее осуществлять с помощью нормативных актов, политики или руководящих принципов, например руководящих принципов, регулирующих проведение расследования и преследования в связи с торговлей людьми и обращение с жертвами.

Предоставление надлежащей помощи и защиты жертвам торговли людьми служит как интересам жертв, так и интересам привлечения преступников к ответственности. С точки зрения правоохранительных органов недостаточная помощь и защита жертв может привести к нежеланию последних обращаться за помощью к сотрудникам правоохранительных органов из опасения плохого обращения, депортации или возникновения потенциальной опасности для их личной безопасности.

Пункт 1 статьи 25 Конвенции обязывает государства-участники принимать надлежащие меры для предоставления помощи и защиты потерпевшим от преступлений, особенно в случаях угрозы мести или запугивания, что часто имеет место в отношении жертв торговли людьми. Пункт 3 статьи 6 Протокола обязывает государства-участники рассмотреть возможность реализации мер по обеспечению физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми в сотрудничестве с неправительственными организациями и другими элементами гражданского общества, в частности предоставления надлежащего жилища, консультативной помощи и информации, медицинской, психологической и материальной помощи и возможностей в области трудоустройства, образования и профессиональной подготовки.

Согласно примечаниям для толкования (A/55/383/Add.1, пункт 71), положение о видах помощи, указанных в пункте 3 статьи 6 Протокола, применимо как к принимающим государствам, так и к государствам происхождения, однако только в отношении жертв, находящихся на их соответствующей территории. Пункт 3 статьи 6 Протокола применяется к принимающему государству до момента возвращения жертв торговли людьми в государство своего происхождения, а затем применяется в отношении государства происхождения.

1. Компетентные органы и учреждения по оказанию помощи потерпевшим предоставляют изложенные ниже основные льготы и услуги жертвам торговли людьми в [название государства], независимо от иммиграционного статуса таких жертв или способности и готовности жертвы участвовать в расследовании или уголовном преследовании в отношении предполагаемого торговца.

Комментарий

Направление в учреждения по оказанию помощи должно осуществляться как можно раньше и желательно до того, как жертва торговли людьми сделает официальное заявление. Полиции и другим органам, участвующим в процессе идентификации, целесообразно разработать процедуры оказания надлежащей помощи жертвам и их передачи. В пункте 3 статьи 6 Протокола конкретно говорится о сотрудничестве с неправительственными организациями и другими элементами гражданского общества.

2. Помощь включает:

- a) безопасное и надлежащее размещение;
- b) медицинский уход и предоставление необходимой медицинской помощи, в том числе, при необходимости, бесплатную конфиденциальную проверку по желанию на наличие ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем;
- c) консультирование и психологическую помощь на конфиденциальной основе и при полном уважении к частной жизни соответствующего лица на понятном ему языке;

Комментарий

Пункт 3 b) статьи 6 Протокола обязывает государства-участники рассмотреть возможность реализации мер по обеспечению физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми, включая предоставление консультативной помощи и информации, особенно в отношении их юридических прав, на языке, понятном жертвам торговли людьми.

d) информацию о [бесплатных или недорогих] услугах адвоката для представления интересов жертвы торговли людьми в ходе проведения любого уголовного расследования, включая получение компенсации, [подачи гражданских исков против торговцев] и [, где это применимо, для оказания помощи в подаче ходатайства на предоставление официального иммиграционного статуса]; и

Комментарий

Пункт 2 a) статьи 6 Протокола обязывает государства-участники обеспечить, чтобы их внутренняя правовая или административная система предусматривала меры, которые позволяют, в надлежащих случаях, предоставлять жертвам торговли людьми информацию о соответствующем судебном и административном разбирательстве. С помощью уголовных и других соответствующих судебных и административных процедур [компетентный орган] информирует жертву о:

a) сроках и ходе уголовного производства и других соответствующих судебных и административных разбирательств, включая иски в отношении реституции и компенсации в рамках уголовного производства;

b) решении по делу, включая любое решение о прекращении расследования или уголовного преследования, прекращении разбирательства по делу или освобождении подозреваемого (подозреваемых).

Пункт 2 b) статьи 6 Протокола обязывает государства-участники обеспечить, чтобы их внутренние правовые или административные системы предусматривали меры, которые позволяют предоставлять жертвам торговли людьми не наносящую ущерба правам защиты помощь, позволяющую излагать и рассматривать их мнения и опасения на соответствующих стадиях уголовного производства в отношении лиц, совершивших преступления. Все это четко

свидетельствует о важности оказания государством правовой помощи жертвам торговли людьми. Если система бесплатной юридической помощи уже существует, то нужно охватить ею и таких жертв. Если оказание бесплатной юридической помощи невозможно, то жертва должна иметь возможность получать помощь от лица, оказывающего поддержку, по своему выбору, например из неправительственной организации или из учреждения по оказанию юридической помощи, которое занимается оказанием помощи потерпевшим. Кроме того, важную роль в оказании помощи (предполагаемым) жертвам торговли людьми при подаче жалоб могут сыграть организации трудящихся.

e) письменный и устный перевод, когда это применимо.

3. В надлежащих случаях и по мере возможности помощь предоставляется сопровождающим жертву торговли людьми иждивенцам.

Комментарий

Помощь иждивенцам жертвы может быть сочтена надлежащей, например когда жертва имеет детей.

4. Жертвы торговли людьми не содержатся в местах лишения свободы вследствие их статуса в качестве жертв или их иммиграционного статуса.

Комментарий

В соответствии с пунктом 3 а) статьи 6 Протокола содержание жертв торговли людьми в тюрьмах или других местах лишения свободы никоим образом не может считаться предоставлением надлежащего крова.

5. Все услуги по оказанию помощи предоставляются на основе согласия и информированности и с должным учетом особых потребностей детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении.

6. Услуги по оказанию помощи, указанные в пункте 2, предоставляются также жертвам, которых репатрируют в [название государства] из другого государства.

Комментарий

Важно обеспечить, чтобы все жертвы торговли людьми имели доступ к помощи, с тем чтобы они могли восстановиться и принять обдуманное решение относительно имеющихся у них вариантов, включая решение об оказании содействия в процессе уголовного производства и/или о возбуждении юридических процедур в связи с требованиями о компенсации. Те жертвы, которые не хотят или не осмеливаются выступить в качестве свидетелей – или от которых не требуется выступать в качестве свидетелей, поскольку они не обладают какой-либо необходимой информацией или поскольку преступников невозможно идентифицировать или заключить под стражу, – нуждаются в получении надлежащей помощи и защиты на равных условиях с жертвами, которые готовы

и в состоянии давать свидетельские показания. Некоторые формы долгосрочной помощи могут зависеть от того, остается ли жертва в данной стране и оказывает ли содействие властям в расследовании и судебном преследовании торговцев людьми.

Статья 21. Общие положения о защите потерпевших и свидетелей

Комментарий

Вопросы защиты свидетелей рассматриваются в Типовом законе только в тех аспектах, которые связаны исключительно с торговлей людьми. Общие положения о защите свидетелей см. в публикации ЮНОДК “Рекомендуемые виды практики в области защиты свидетелей при производстве по уголовным делам, касающимся организованной преступности” (размещено по адресу: <http://www.unodc.org/documents/organized-crime/Witness-protection-manual-Feb08.pdf>).

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункт 1 статьи 6; Конвенция, статья 24.

Пункт 1 статьи 6 Протокола обязывает государства-участники, в надлежащих случаях и в той мере, в какой это возможно согласно внутреннему законодательству, обеспечивать защиту личной жизни и личности жертв торговли людьми, в том числе, среди прочего, путем обеспечения конфиденциального характера производства, относящегося к такой торговле. Пункт 1 статьи 24 Конвенции, непосредственно посвященный защите свидетелей, гласит, что каждое государство-участник принимает, в пределах своих возможностей, надлежащие меры, направленные на обеспечение эффективной защиты от вероятной мести или запугивания в отношении свидетелей, дающих показания в ходе производства по уголовным делам, и, в надлежащих случаях, в отношении их родственников и других близких им лиц. Это может включать установление процедур для физической защиты таких лиц, например для их переселения в другое место, и принятие положений, которые разрешают, в надлежащих случаях, не разглашать информацию, касающуюся личности и местонахождения таких лиц, или устанавливают ограничения на разглашение такой информации (пункт 2 а) статьи 24). В соответствии с пунктом 4 статьи 24 Конвенции эта статья применяется также в отношении потерпевших в той мере, в какой они являются свидетелями.

Предлагаемая статья непосредственно касается досудебного уголовного расследования. Ее положения являются примером того, как в ходе такого расследования может обеспечиваться защита частной жизни и личности потерпевших и/или свидетелей. Применимость этих положений будет зависеть от национальной правовой системы.

1. [Компетентный орган] принимает все надлежащие меры для предоставления жертве или свидетелю торговли людьми, а также их родственникам надлежащей защиты, если безопасность жертвы или свидетеля торговли людьми находится под угрозой, включая меры по их защите от запугивания и мести со стороны торговцев людьми и их сообщников.

2. Жертвы и свидетели торговли людьми должны иметь возможность воспользоваться любыми существующими мерами или программами защиты свидетелей.

Статья 22. Дети – жертвы и свидетели

Комментарий

Факультативное положение

В текст может быть включено примерно следующее изложение принципа:

“Все действия, предпринимаемые в отношении детей – жертв и свидетелей, основываются на принципах, изложенных в Конвенции о правах ребенка и Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений, и в частности на том принципе, что наилучшие интересы ребенка должны в первую очередь учитываться во всех касающихся его мерах, а также на принципе обязательного рассмотрения и учета мнения ребенка во всех касающихся его вопросах”.

Данное положение посвящено особому статусу детей-жертв на основании статьи 6 Протокола, а также Конвенции о правах ребенка. Указания на этот счет содержатся также в Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

В дополнение к любым другим гарантиям, предусмотренным в настоящем Законе:

- a) детям-жертвам, особенно младенческого возраста, должны обеспечиваться особая забота и внимание;
- b) если возраст жертвы торговли людьми точно не определен и есть основания полагать, что жертва является ребенком, то действует презумпция, согласно которой он или она считается ребенком и подлежит соответствующему обращению до выяснения его или ее возраста;
- c) помощь детям-жертвам оказывается специально подготовленными профессиональными работниками с учетом особых потребностей детей-жертв, особенно в том, что касается жилья, образования и ухода;

Комментарий

Обязательное положение

В соответствии с пунктом 4 статьи 6 Протокола государства-участники учитывают возраст, пол и особые потребности жертв торговли людьми, и в частности особые потребности детей.

- d) если жертвой является несопровождаемое несовершеннолетнее лицо, то [компетентный орган]:

- i) назначает законного опекуна для представления интересов ребенка;
- ii) предпринимает все необходимые шаги для установления его или ее личности и национальности;
- iii) прилагает все усилия для розыска его или ее родственников, если это отвечает наилучшим интересам данного ребенка;

Комментарий

Факультативное положение

Данное положение соответствует обязательствам по Конвенции о правах ребенка. См. также Замечание общего характера № 6 Комитета по правам ребенка.

- e) информация детям-жертвам может предоставляться через их законного опекуна или, если законный опекун является подозреваемым, через лицо, оказывающее поддержку;

Комментарий

Факультативное положение

Данное положение соответствует Конвенции о правах ребенка и Руководящим принципам, касающимся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

- f) информация предоставляется детям-жертвам на языке, используемом ими и понятном им, а также в доступной для них форме;

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункты 3 b) и 4 статьи 6; Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

Пункт 4 статьи 6 Протокола обязывает государства-участники учитывать возраст, пол и особые потребности жертв торговли людьми, в частности особые потребности детей.

- g) когда жертвами или свидетелями являются дети, их опрос, допрос и другие виды следственных действий с ними осуществляются специально подготовленными профессиональными работниками в подходящей для этого обстановке, на языке, используемом ребенком и понятном ему, и в

присутствии его или ее родителей, законного опекуна или лица, оказывающего поддержку;

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

Лицом, оказывающим поддержку, может быть специалист, представитель неправительственной организации, специализирующейся на работе с детьми, или соответствующий член семьи.

h) судопроизводство с участием детей – жертв и свидетелей всегда осуществляется *in camera*, в отсутствие средств массовой информации и публики. Дети – жертвы и свидетели во всех случаях дают показания [свидетельствуют] в суде без визуального контакта с обвиняемым.

Статья 23. Защита потерпевших и свидетелей в суде

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункт 1 статьи 6; Конвенция, пункты 1 и 2 а) статьи 24; Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

Эта предлагаемая статья специально посвящена разбирательствам в суде. Ее положения могут служить примером того, как обеспечивается защита частной жизни и личности жертвы торговли людьми в процессе судопроизводства. Применимость различных положений данной статьи будет зависеть от национальной правовой системы.

Некоторые из этих положений предполагают наличие в соответствующем государстве определенной системы уголовного правосудия или соответствующих судебных прецедентов и могут быть неприменимыми в правовых системах, требующих обеспечения права обвиняемого на собственную защиту путем проведения/протоколирования всех слушаний в его присутствии, что позволяет обвиняемому участвовать в перекрестном допросе свидетелей и вносить уточнения.

* “*In camera*” – специальный юридический термин, означающий “при закрытых дверях” и используемый применительно к закрытым слушаниям, куда не допускаются публика и представители прессы.

1. Судья может, по соответствующему ходатайству или если сочтет это необходимым в интересах правосудия и без ущерба для прав обвиняемого, вынести распоряжение о том, чтобы:

- a) судебные заседания проводились in camera*, в отсутствие представителей средств массовой информации и публики;
- b) протоколы судебных заседаний были опечатаны;
- c) потерпевший или свидетель давали показания с помощью видеосвязи [или с использованием других коммуникационных технологий] [за ширмой] или иным соответствующим образом без визуального контакта с обвиняемым; и/или

Комментарий

В пунктах 1 и 2 b) статьи 24 Конвенции установлено, что меры по защите потерпевшего или свидетеля от мести или запугивания могут включать правила, позволяющие давать свидетельские показания таким образом, который обеспечивает безопасность свидетеля, например разрешение давать свидетельские показания с помощью средств связи, таких как видеосвязь или другие надлежащие средства. Потерпевший или свидетель может давать показания в суде без предания гласности его имени, адреса или другой идентифицирующей его информации.

- d) потерпевший или свидетель выступали под псевдонимом. [, и/или]

[e) заявление, сделанное потерпевшим или свидетелем в присутствии судьи на досудебном этапе, было принято в качестве доказательства.]

Комментарий

Данное положение является факультативным для правовых систем, допускающих дачу показаний не только в устной форме или предусматривающих возможность исключений (например, в случае смерти свидетеля или его неспособности дать показания в суде).

2. Судья устанавливает ограничения в отношении вопросов, которые могут задаваться жертве или свидетелю торговли людьми, в частности, но не исключительно, о биографии жертвы, сексуальном поведении в предшествующий период, о предполагаемых личных качествах, а также о нынешнем или прошлом роде занятий жертвы.

Комментарий

Здесь может быть включено дополнительное положение, допускающее проведение закрытых слушаний для оценки важности вышеупомянутых вопросов для дела, если судья сочтет это целесообразным.

В качестве альтернативы в уголовное законодательство может быть включено положение о неприемлемости некоторых видов доказательств в делах, связанных с торговлей людьми, например, следующего содержания:

“Следующие доказательства не являются приемлемыми в любом уголовном производстве:

а) доказательства, представляемые с целью доказывания того, что со стороны предполагаемой жертвы имело место сексуальное поведение в иных случаях;

б) доказательства, представляемые с целью доказывания каких-либо сексуальных наклонностей предполагаемой жертвы торговли людьми”.

(*Источник:* Типовой закон штатов о защите жертв торговли людьми, всеобщие права, 2005 год.),

или:

“При рассмотрении дел о торговле людьми согласно статье 8 сведения о прошлом сексуальном поведении жертвы не считаются относящимися к делу и не принимаются в целях доказывания сексуального поведения жертвы в иных случаях или сексуальных наклонностей жертвы”.

(*Источник:* Типовой закон Государственного департамента США о борьбе с торговлей людьми, 2003 год.)

Компетентным органам следует также принимать все возможные меры во избежание прямых встреч потерпевшего с обвиняемым в зале суда или за его пределами.

Статья 24. Участие в процессе уголовного судопроизводства

[Министерство юстиции] [прокурор] и/или [суд] и/или [другой компетентный орган] предоставляет потерпевшему возможность изложить свое мнение, потребности, интересы и опасения в целях их рассмотрения на соответствующих стадиях любого судебного или административного разбирательства в связи с совершенным преступлением, будь то прямо или через представителя потерпевшего, без ущерба для прав защиты.

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 2 б) статьи 6; Конвенция, пункт 3 статьи 25.

Пункт 3 статьи 25 Конвенции обязывает государства-участники, при условии соблюдения их внутреннего законодательства, создавать возможности для изложения и рассмотрения мнений и опасений потерпевших на соответствующих стадиях уголовного производства в отношении лиц, совершивших преступления, таким образом, чтобы это не наносило ущерба правам защиты. Пункт 2 б) статьи 6 Протокола обязывает государства-участники обеспечивать, чтобы их внутренние правовые или административные системы предусматривали меры, которые позволяют предоставлять жертвам торговли людьми не наносящую

ущерба правам защиты помощь, с тем чтобы их мнения и опасения могли излагаться и рассматриваться на соответствующих стадиях уголовного производства в отношении лиц, совершивших преступления.

Судебное и административное разбирательство может, там, где это применимо, включать разбирательство в судах по трудовым спорам.

Участие потерпевших в уголовном производстве может принимать различные формы. В некоторых странах системы гражданского права потерпевшие могут иметь статус участников производства (и, в соответствии со статьей 24, должны быть проинформированы о такой возможности). В странах системы общего права им может быть разрешено участвовать в производстве на определенных стадиях (например, излагать свое мнение по поводу сделок с обвиняемыми о признании ими своей вины) или делать заявления о тех последствиях, которые повлекло для них совершенное преступление.

Статья 25. Защита данных и неприкосновенность частной жизни

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункт 1 статьи 6; Конвенция, пункт 2 а) статьи 24.

Процедуры, регулирующие обмен персонализированными данными и/или оперативной информацией конфиденциального характера, играют особенно важную роль в случае жертв торговли людьми, поскольку злоупотребление информацией может поставить под непосредственную угрозу жизнь и безопасность потерпевшего и его или ее родственников либо привести к их стигматизации или отторжению обществом. Кроме того, следует учитывать, что торговля людьми – преступление, нередко влекущее за собой коррупцию и во многих случаях совершаемое организованными преступными группами и криминальными сообществами. Расширение сотрудничества и обмена данными ведет также к повышению риска злоупотребления информацией.

Одним из способов защиты данных является практика так называемого “ограниченного ознакомления”, при которой в информации о торговле людьми потерпевшие фигурируют под номерами, тогда как их имена остаются известными лишь отдельным должностным лицам. При этом лица, имеющие доступ к подобным данным, должны быть связаны обязательством об их неразглашении.

1. Все личные данные жертв торговли людьми обрабатываются, хранятся и используются в соответствии с условиями, предусмотренными [национальным законодательством о защите личных данных]; их использование допускается исключительно для тех целей, для которых они были собраны изначально.
2. В соответствии с [национальным законодательством по этим вопросам] разрабатывается и принимается протокол об обмене информацией между учреждениями, занимающимися идентификацией потерпевших, оказанием

им помощи и расследованием уголовных дел, при полном учете соображений защиты частной жизни и безопасности потерпевших.

3. Вся информация, которой обмениваются между собой потерпевшие и специалисты [консультанты], оказывающие медицинскую, психологическую, правовую или иную помощь, носит конфиденциальный характер и не подлежит передаче третьим лицам без согласия потерпевших.

Комментарий

Факультативное положение

Для того чтобы жертвы торговли людьми могли получать помощь и поддержку, для них необходимо создать “зону безопасности”, в пределах которой они могли бы рассказывать о пережитом ими. Поэтому крайне важно установить правила, обеспечивающие конфиденциальность переговоров между консультантом и его клиентом, и освободить консультантов от какой-либо обязанности передавать информацию третьим сторонам против воли и без согласия лица, ставшего объектом торговли. Если правила, гарантирующие конфиденциальность отношений между консультантом и его клиентом, уже существуют, следует обеспечить, чтобы они распространялись на консультантов, предоставляющих свои услуги жертвам торговли людьми. В число консультантов должны входить работники неправительственных организаций, оказывающие помощь лицам, которые стали жертвами торговли людьми.

4. Опрос [допрос] потерпевших и/или свидетелей в ходе уголовного [судебного и административного] производства ведется с должным уважением к неприкосновенности их частной жизни и в отсутствие публики и представителей средств массовой информации.

5. Результаты возможного медицинского обследования жертвы торговли людьми должны рассматриваться как конфиденциальные и использоваться только для целей уголовного расследования и преследования.

6. Имя, фамилия, адрес и иные идентифицирующие данные (включая фотографии) жертвы торговли людьми не подлежат огласке или опубликованию [средствами массовой информации].

7. Нарушение пунктов 3, 5 или 6 наказывается штрафом в размере [...].

Статья 26. Переселение потерпевших и/или свидетелей

Когда это необходимо для обеспечения физической безопасности потерпевшего или свидетеля, [компетентный орган] может по просьбе потерпевшего или свидетеля либо на основе консультаций с ними принять

все необходимые меры для их переселения или для того, чтобы по возможности ограничить разглашение такой информации, как их имя, адрес и другие личные идентификационные данные.

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, пункт 1 статьи 6; Конвенция, статья 24.

Пункт 2 а) статьи 24 Конвенции гласит, что меры по защите потерпевшего или свидетеля от мести или запугивания могут включать переселение потерпевших или свидетелей в другое место и принятие положений, разрешающих не разглашать информацию о личности таких лиц. В пункте 3 статьи 24 говорится, что государства-участники рассматривают вопрос о заключении с другими государствами соглашений относительно переселения потерпевших и свидетелей.

Статья 27. Право предъявления гражданских исков

Комментарий

Настоящее положение необходимо включить только в том случае, если оно отсутствует в национальном уголовном кодексе или другом законодательном акте. Если оно уже содержится в уголовном кодексе или ином законодательном акте, то необходимо обеспечить, чтобы оно распространялось также на жертв торговли людьми.

См. также комментарий к статьям 28 и 29.

1. Лицо, ставшее жертвой торговли людьми, имеет право предъявить гражданский иск о компенсации материального и нематериального ущерба, понесенного им в результате деяний, которые в соответствии с настоящим Законом признаны уголовно наказуемыми.
2. Право предъявления гражданского иска о компенсации материального или нематериального ущерба не затрагивается фактом проведения уголовного производства в отношении тех же деяний, из которых возник гражданский иск.
3. Иммиграционный статус потерпевшего, его или ее возвращение в страну происхождения или иное пребывание вне сферы юрисдикции суда не препятствуют суду вынести постановление о выплате компенсации в соответствии с настоящей статьей.

Статья 28. Компенсация по постановлению суда

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 6 статьи 6.

Пункт 6 статьи 6 Протокола обязывает государства-участники обеспечить, чтобы их внутренние правовые системы предусматривали меры, предоставляющие жертвам торговли людьми возможность получения компенсации за причиненный ущерб. Согласно пункту 2 статьи 25 Конвенции государства-участники должны установить надлежащие процедуры для обеспечения доступа к компенсации и возмещению ущерба потерпевшим. Примером положений на этот счет являются предлагаемые статьи 28 и 29.

Эти положения необходимо включить только в том случае, если они еще не установлены в качестве общей нормы во внутреннем уголовном кодексе или другом законодательном акте. Если они уже содержатся в уголовном кодексе или ином законодательном акте, то необходимо обеспечить, чтобы они распространялись также на жертв торговли людьми.

Помимо возбуждения уголовного дела в некоторых странах потерпевшему может в соответствующих случаях предоставляться возможность обращения в суд по трудовым спорам. Важную роль при этом, а также при оказании потерпевшим содействия в получении реституции и/или компенсации могут играть организации трудящихся. Любое производство по гражданскому/трудовому иску должно следовать за уголовным производством, так как, будучи открыто ранее, оно неизбежно будет отложено до завершения рассмотрения уголовного дела.

Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение) содержит следующие положения о реституции и компенсации:

“Реституция

8. При соответствующих обстоятельствах правонарушители или третьи стороны, несущие ответственность за их поведение, должны предоставлять справедливую реституцию жертвам, их семьям или иждивенцам. Такая реституция должна включать возврат собственности или выплату за причиненный вред или ущерб, возмещение расходов, понесенных в результате виктимизации, предоставление услуг и восстановление в правах.

9. Правительствам следует рассмотреть возможность включения реституции в свою практику, положения и законы в качестве одной из мер наказания по уголовным делам в дополнение к другим уголовным санкциям.

10. В случаях причинения серьезного ущерба окружающей среде реституция, если будет вынесено соответствующее решение, должна включать, насколько это возможно, восстановление окружающей среды и инфраструктуры, замену имущества общины и возмещение расходов, связанных с переселением в тех случаях, когда такой ущерб вызывает необходимость перемещения общины.

11. Когда государственные должностные лица или другие представители, действующие в официальном или полуофициальном качестве, нарушают национальные уголовные законы, жертвы должны получать реституцию от государства, должностные лица или представители которого несут ответственность за причиненный ущерб. В тех случаях, когда правительство, при котором имело место приведшее к виктимизации действие или бездействие, уже не существует, реституция жертвам должна предоставляться государством или правительством-преемником.

Компенсация

12. В тех случаях, когда компенсацию невозможно получить в полном объеме от правонарушителя или из других источников, государствам следует принимать меры к предоставлению финансовой компенсации:

a) жертвам, которые в результате тяжких преступлений получили значительные телесные повреждения или существенно подорвали свое физическое или психическое здоровье;

b) семьям, в частности иждивенцам лиц, которые умерли или стали физически или психически недееспособными в результате такой виктимизации.

13. Следует содействовать созданию, укреплению и расширению национальных фондов для предоставления компенсации жертвам. При необходимости в этих целях могут создаваться и другие фонды, в том числе в тех случаях, когда государство, гражданином которого жертва является, не в состоянии возместить жертве причиненный ей ущерб".

1. Если в отношении правонарушителя вынесен обвинительный приговор за совершение преступления, признанного таковым в соответствии с настоящим Законом, суд может предписать правонарушителю выплатить потерпевшему компенсацию в дополнение к любой другой мере наказания, назначенной судом, или вместо нее.

2. Вынося постановление о выплате компенсации, суд принимает во внимание возможности и платежеспособность правонарушителя, а выплата компенсации рассматривается в качестве первоочередного требования по сравнению с уплатой возможного штрафа.

3. Цель постановления о выплате компенсации заключается в возмещении потерпевшему вреда, убытков или ущерба, причиненных правонарушителем. Компенсация может включать полную или частичную оплату:

a) стоимости необходимой потерпевшему медицинской, терапевтической, психологической или психиатрической помощи;

b) стоимости необходимой потерпевшему физической, трудовой или восстановительной терапии;

с) необходимых транспортных расходов, расходов на временный уход за детьми, временное жилье или временное переселение потерпевшего в безопасное место;

д) суммы упущенного заработка и невыплаченной заработной платы в соответствии с национальным законодательством и подзаконными актами об оплате труда;

е) судебных издержек и других понесенных расходов или затрат, включая расходы, связанные с участием потерпевшего в процессе уголовного расследования и преследования;

ф) нематериального ущерба, являющегося следствием морального, физического или психологического вреда, эмоциональных потрясений, душевных и физических страданий, причиненных потерпевшему в результате совершенного против него преступления; и

г) любых других расходов или убытков, понесенных потерпевшим непосредственно в результате его превращения в объект торговли, согласно разумной оценке суда.

4. Для приведения в исполнение постановления о выплате компенсации в соответствии с настоящей статьей государство может использовать все средства, предусмотренные его внутренним законодательством.

5. Иммиграционный статус потерпевшего, его возвращение в страну происхождения или иное его пребывание вне сферы юрисдикции суда не препятствуют суду вынести постановление о выплате компенсации в соответствии с настоящей статьей.

6. Если правонарушителем является публичное должностное лицо, действия которого, образующие состав преступления в соответствии с настоящим Законом, совершались во исполнение фактических или предполагаемых государственных полномочий, то суд может предписать государству выплатить потерпевшему компенсацию [в соответствии с национальным законодательством]. Постановление о выплате государственной компенсации согласно настоящей статье может включать полную или частичную оплату всех расходов, перечисленных в подпунктах а)–г) пункта 3, выше, или некоторых из них.

Статья 29. Компенсация жертвам торговли людьми

Комментарий

Обязательное положение

Одним из способов обеспечить выплату потерпевшим компенсации за причиненный ущерб, независимо от возбуждения уголовного дела и от того, может

ли правонарушитель быть установлен, осужден и наказан, является создание фонда помощи жертвам, куда потерпевшие могут обращаться за возмещением понесенного ими ущерба.

В пунктах 12 и 13 Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью говорится:

“12. В тех случаях, когда компенсацию невозможно получить в полном объеме от правонарушителя или из других источников, государствам следует принимать меры к предоставлению финансовой компенсации:

a) жертвам, которые в результате тяжких преступлений получили значительные телесные повреждения или существенно подорвали свое физическое или психическое здоровье;

b) семьям, в частности иждивенцам лиц, которые умерли или стали физически или психически недееспособными в результате такой виктимизации.

13. Следует содействовать созданию, укреплению и расширению национальных фондов для предоставления компенсации жертвам. При необходимости в этих целях могут создаваться и другие фонды, в том числе в тех случаях, когда государство, гражданином которого жертва является, не в состоянии возместить жертве причиненный ей ущерб”.

Фонд помощи жертвам может быть учрежден специально для жертв торговли людьми или (как в целом ряде стран) для жертв тяжких преступлений вообще (см., например, статью 11 Закона Швейцарии о поддержке потерпевших, принятого в 1991 году, последние поправки внесены в 2005 году). Второй вариант является предпочтительным, так как управлять единым фондом проще, чем несколькими фондами для жертв разных видов преступлений. Цели фонда могут ограничиваться оказанием помощи и выплатой компенсации потерпевшим или быть более широкими и включать оплату расходов на меры предупреждения торговли людьми и борьбы с ней.

Порядок управления фондом должен быть определен с учетом существующих механизмов, например предусмотренных соответствующими постановлениями или подзаконными актами.

Соответствующие постановления могут содержать подробные положения об управлении фондом, например, следующего содержания:

“Средства и активы Фонда используются следующим образом [выбор вариантов на усмотрение государства]:

a) для компенсации материального и нематериального ущерба, причиненного жертвам торговли людьми;

b) для решения любых задач, связанных с предоставлением защиты и помощи жертвам торговли людьми, их реинтеграцией, недопущением их ревиктимизации и/или выплатой им компенсации за ущерб;

c) для оказания жертвам торговли людьми минимально необходимой материальной поддержки;

d) для оплаты расходов на образование и профессионально-техническое обучение жертв торговли людьми;

e) для создания убежищ и служб по оказанию других видов помощи жертвам торговли людьми;

f) для подготовки и повышения потенциала лиц, связанных с предоставлением защиты и помощи жертвам торговли людьми, а также их реинтеграцией;

g) для оплаты любых расходов, связанных с участием потерпевших в судебном процессе против правонарушителей (включая путевые расходы, расходы на проживание, если потерпевшему приходится жить не по своему обычному адресу, связанные с этим накладные расходы и т. д.).

Фонд управляется попечительским советом, члены которого назначаются [министром].

Попечительский совет самостоятельно организует свою работу путем выработки правил процедуры, включая процедуру рассмотрения и удовлетворения обращений жертв торговли людьми за помощью; эти правила утверждаются указом правительства”.

Ниже приводится один из примеров положений о создании такого фонда, включаемых в уголовный кодекс или иные законодательные акты:

“Специальный фонд

a) Решение суда о конфискации в соответствии со статьей 377D служит основанием для изъятия конфискованного имущества Генеральным управляющим; конфискованное имущество или сумма, эквивалентная его стоимости, передается Генеральному управляющему и помещается им в специальный фонд, управляемый в соответствии с правилами, которые вводятся в действие согласно подпункту d) (далее в настоящей статье – “Фонд”).

b) Сумма штрафа, наложенного судом за совершение преступления, перечисляется в Фонд.

c) Если лицо, ставшее жертвой преступления, представляет в организацию, указанную для этой цели министром юстиции, судебное решение о выплате компенсации и доказательства отсутствия у него разумной возможности добиться полного или частичного исполнения этого решения в рамках какого бы то ни было законодательства, то невыплаченная сумма или часть суммы компенсации, предусмотренной судебным решением, выплачивается лицу, ставшему жертвой преступления, из Фонда; для целей настоящей статьи “судебное решение” означает решение суда, не подлежащее дальнейшему обжалованию.

d) Министр юстиции, с одобрения Комитета Кнессета по конституционным, правовым и судебным вопросам, определяет в своих постановлениях методы управления Фондом, порядок использования средств Фонда, а также их распределение для следующих целей:

- 1) реабилитация, лечение и защита жертв преступлений; на эти цели в течение каждого года выделяется не менее половины средств Фонда;
- 2) выплата компенсации, причитающейся жертвам преступлений по решению суда, в соответствии с положениями пункта с);
- 3) предотвращение совершения преступлений;
- 4) выполнение правоохранительными органами своих функций по обеспечению соблюдения положений настоящего Закона, касающихся преступлений”.

(Источник: Уголовный кодекс Израиля, статья 377Е.)

В Румынии вопросы выплаты компенсации жертвам некоторых видов преступлений (не включая торговлю людьми, но включая изнасилование и акты физического насилия) регулируются Законом о некоторых мерах по защите жертв преступлений (раздел V: Выплата жертвам некоторых видов преступлений денежной компенсации за счет государства).

1. Без ущерба для полномочий суда принять постановление о выплате правонарушителем компенсации жертве торговли людьми согласно статье 28 настоящего Закона [компетентный орган] принимает положения о выплате компенсации лицам, признанным жертвами торговли людьми, в соответствии с процедурой, установленной согласно статье 18 настоящего Закона, или в пользу таких лиц. В этих положениях, среди прочего, указываются:

a) обстоятельства, при которых может выплачиваться компенсация;

b) основа для начисления компенсации и сумма, подлежащая выплате, с учетом любой компенсации, которая могла быть получена, и средств, которые могли быть возвращены в соответствии со статьей 28 настоящего Закона;

c) фонд, из которого производятся выплаты;

d) процедура подачи заявлений о выплате компенсации; и

e) процедура пересмотра и обжалования решений, принятых по заявлениям о выплате компенсации.

2. [Компетентный орган] обеспечивает жертвам торговли людьми возможность обращаться с просьбами о выплате компенсации в соответствии с настоящей статьей даже в тех случаях, когда правонарушитель не был установлен, задержан или осужден.

3. [Используется в случаях, когда необходимо создание специального фонда] Для целей выплаты компенсации жертвам торговли людьми в соот-

ветствии с настоящей статьей [компетентный орган] учреждает фонд помощи жертвам и назначает управляющих этого фонда. Управляющие фонда принимают отчисления в фонд из следующих источников:

a) денежные суммы, направляемые в фонд согласно [соответствующему закону о бюджете];

b) конфискованные денежные суммы и поступления от продажи товаров или активов, конфискованных в соответствии с положениями национального законодательства;

c) добровольные отчисления, гранты или пожертвования в фонд;

d) доход, проценты или выплаты по инвестициям фонда; и

e) любой другой источник, указанный управляющими фонда.

4. *[Используется в случаях, когда соответствующий фонд компенсации жертвам уже существует]* [Компетентный орган] обеспечивает наличие у управляющих [фонда] полномочий на выплату соответствующих сумм жертвам торговли людьми в соответствии с настоящей статьей.

5. Иммиграционный статус потерпевшего, его или ее возвращение в страну происхождения или иное его или ее пребывание вне сферы юрисдикции суда не препятствуют суду принять постановление о выплате компенсации в соответствии с настоящей статьей.

Глава VIII. Иммиграционный статус и возвращение

Комментарий

Положения об иммиграционном статусе и репатриации жертв торговли людьми вытекают из статей 7 и 8 Протокола. Возможный подход к осуществлению этих статей во многом зависит от действующих в том или ином государстве законов и подзаконных актов о миграции. В одних случаях эти статьи могут включаться в текст закона, тогда как в других более целесообразным может быть их осуществление посредством издания инструкций и постановлений.

Статья 30. Время для восстановления и размышления

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, статьи 6 и 7.

Статья 7 Протокола обязывает государства-участники рассматривать возможность принятия законодательных или других надлежащих мер, позволяющих жертвам торговли людьми оставаться, в надлежащих случаях, на их территории на временной или постоянной основе, должным образом учитывая при этом гуманитарные соображения и проявляя сострадание. Статью 7 следует читать совместно со статьей 6.

Важно, чтобы государства применяли сбалансированный подход, учитывая, с одной стороны, необходимость надлежащей идентификации жертв торговли людьми, а с другой – то, насколько обременительными являются для этих лиц затяжные бюрократические процедуры установления их личности и принятия решений об их статусе.

Хотя данное положение и носит факультативный характер, государствам следует иметь в виду, что, если лицам, ставшим объектом торговли, грозят немедленная депортация или арест, это не располагает их к тому, чтобы заявлять о себе, сообщать о преступлениях или сотрудничать с компетентными органами. Предоставление им времени для восстановления и размышления, с соответствующими правами и независимо от их предварительного согласия дать свидетельские показания, облегчает государствам защиту прав человека применительно к жертвам торговли людьми. Защита основных прав потерпевших также повышает их доверие к данному государству и укрепляет веру в его способность отстаивать их интересы. Потерпевший, с доверием относящийся к государству, более способен принять взвешенное решение и пойти на сотрудничество с властями в целях привлечения торговцев людьми к ответственности.

Если же на потерпевшего оказывается давление, с тем чтобы он выступил с обвинениями немедленно, это повышает риск последующего отказа такого лица от своих показаний. Предоставление времени для восстановления и размышления отвечает интересам как потерпевшего, так и государственных органов, позволяя должным образом установить личность потерпевшего, а также начать или провести расследование.

1. В случаях, когда это применимо, жертва торговли людьми не удаляется с территории [название государства] до тех пор, пока [компетентный орган] не завершит процесс идентификации, предусмотренный в соответствии с пунктом 1 статьи 18.
2. Не позднее чем через [...] дней после появления разумных оснований считать то или иное лицо жертвой торговли людьми в соответствии с национальными руководящими принципами/процедурами, установленными согласно пункту 1 статьи 18 настоящего Закона, [компетентный орган] обращается в [компетентный иммиграционный орган] с просьбой предоставить этому лицу время для восстановления и размышления продолжительностью не менее 90 дней в целях принятия этим лицом взвешенного решения о том, готово ли оно сотрудничать с компетентными органами.
3. Любое [физическое] лицо, считающее себя жертвой торговли людьми, имеет право обратиться в [компетентный иммиграционный орган] с письменной просьбой о предоставлении ему времени для восстановления и размышления продолжительностью не менее 90 дней в целях принятия взвешенного решения о том, готово ли оно сотрудничать с компетентными органами.
4. Если [компетентный иммиграционный орган] убеждается в наличии разумных оснований считать данное лицо жертвой торговли людьми, он предоставляет этому лицу время для восстановления и размышления не позднее чем через [...] дней после получения письменной просьбы об этом.
5. Решение [компетентного иммиграционного органа] относительно предоставления времени для восстановления и размышления может быть обжаловано [компетентным органом] или любым физическим лицом, считающим себя жертвой торговли людьми.
6. До принятия [компетентным иммиграционным органом] решения относительно предоставления времени для восстановления и размышления жертва торговли людьми не депортируется из [название государства] (и пользуется правами, льготами, услугами и мерами защиты, о которых говорится в главе VII). Если процедура депортации уже начата, она прерывается, а если решение о депортации уже вынесено, его действие приостанавливается.

7. Пункт 1 не препятствует и не наносит ущерба возможности проведения компетентными органами любых надлежащих действий по расследованию.

Статья 31. Разрешение на временное или постоянное проживание

Комментарий

Факультативное положение

Источник: Протокол, статья 7.

Вариант 1

1. Если то или иное лицо признано компетентными органами [название органа] в качестве жертвы торговли людьми, этому лицу выдается разрешение на временное проживание в стране сроком не менее шести месяцев, независимо от того, сотрудничает ли это лицо с [компетентным органом], с возможностью продления этого срока.

Комментарий

Под соответствующими юридическими процедурами понимается не только уголовное, но и гражданское производство, например по искам о компенсации ущерба. Выдача потерпевшему разрешения хотя бы на временное проживание в стране на период производства по уголовному делу отвечает интересам как самого потерпевшего, так и обвинения. В отсутствие потерпевшего успешное судебное преследование подозреваемых становится невозможным или весьма затрудняется. Кроме того, потерпевший должен иметь возможность предъявить гражданский иск о компенсации ущерба или обратиться в любой другой соответствующий суд, например в суд по трудовым спорам.

Вариант 2

Комментарий

Лица, ставшие объектом торговли и не желающие либо не осмеливающиеся выступить с заявлением в качестве свидетелей, – а также лица, от которых не требуется свидетельских показаний, поскольку они не располагают относящейся к делу информацией или поскольку преступники не могут быть задержаны в стране назначения, – нуждаются в столь же адекватных мерах защиты, как и ставшие объектом торговли лица, которые готовы и способны дать показания.

Хотя свидетели, сами не являющиеся жертвами, не упоминаются в статье 7 Протокола, в целях эффективного преследования по делам, связанным с торговлей людьми, целесообразно предусмотреть возможность выдачи разрешений на временное проживание также свидетелям, готовым и способным дать свидетельские показания в поддержку обвинения.

1. Если потерпевший сотрудничает с компетентными органами, то [компетентный иммиграционный орган] по просьбе потерпевшего выдает потерпевшему [и сопровождающим его иждивенцам] разрешение на временное проживание в стране [с возможностью его продления] на срок осуществления любых соответствующих юридических процедур [сроком не менее шести месяцев].
2. Разрешение на временное или постоянное проживание дает потерпевшему [и сопровождающим его иждивенцам] право на получение помощи и пособий, использование услуг и мер защиты, о которых говорится в главе VII.
3. Если потерпевший является ребенком, [компетентный иммиграционный орган] выдает ребенку-потерпевшему разрешение на временное или постоянное проживание в стране с соответствующими правами, если это отвечает наилучшим интересам ребенка.
4. Потерпевший [и сопровождающие его иждивенцы] могут обратиться с заявлением о предоставлении им статуса беженцев или права на постоянное [длительное] проживание в стране по гуманитарным соображениям [и в порядке проявления сострадания].

Комментарий

При рассмотрении заявления жертвы торговли людьми о предоставлении права постоянного или долговременного проживания в стране по гуманитарным соображениям и в порядке проявления сострадания, с учетом принципа невыдворения и запрета на негуманное или унижающее достоинство обращение, иммиграционный орган или судья по иммиграционным делам должен принимать во внимание следующее:

- a) опасность мести, которая может угрожать потерпевшему и членам его или ее семьи;
- b) риск подвергнуться в стране происхождения преследованию за преступления, связанные с торговлей людьми;
- c) возможность не быть отторгнутым от общества в стране происхождения и вести в ней самостоятельную и стабильную жизнь в гуманных условиях;
- d) наличие в стране происхождения служб, способных оказывать на конфиденциальной основе адекватную поддержку, не приводящую к стигматизации ее получателей;
- e) наличие детей.

В пункте 2 статьи 7 Протокола прямо указано, что при применении положения о праве на временное или постоянное проживание государства-участники должным образом учитывают гуманитарные соображения и проявляют сострадание.

Под “постоянным проживанием” следует понимать проживание в течение длительного, но не обязательно неограниченного времени. При этом данный пункт следует толковать как не наносящий ущерба любому положению внутреннего законодательства, касающемуся либо предоставления права на проживание, либо продолжительности проживания (примечания для толкования... (A/55/383/Add.1), пункт 72).

5. Несоблюдение обычных требований (при подаче заявления о предоставлении права на временное/постоянное проживание), обусловленное тем, что соответствующее лицо является жертвой торговли людьми, – в частности, отсутствие действительного паспорта или других удостоверяющих личность документов – не является основанием для отказа данному лицу в праве на временное или постоянное проживание.

Комментарий

Несоблюдение требований, которые в обычных случаях являются обязательными для получения права на проживание, – таких как наличие действительных документов, удостоверяющих личность, и владение языком данной страны, – обусловленное тем, что соответствующее лицо стало объектом торговли людьми и не имело возможности их соблюсти, не считается, в отличие от обычных случаев, основанием для отказа в разрешении на проживание.

Полезной практикой является заключение между странами происхождения и странами назначения двусторонних или региональных соглашений/договоренностей о реинтеграции репатрируемых жертв торговли людьми, что позволяет свести к минимуму опасность их повторного превращения в объект торговли людьми.

Статья 32. Возвращение жертв торговли людьми в [название государства]

1. [Компетентный орган] содействует возвращению ставшего жертвой торговли людьми лица, которое является гражданином [название государства] или которое имело право постоянно проживать в [название государства] на момент своего превращения в объект торговли, и принимает его без необоснованных или неразумных задержек при должном учете прав такого лица и вопросов обеспечения его безопасности [охраны его частной жизни, достоинства и здоровья].

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункты 1 и 2 статьи 8; примечания для толкования... (A/55/383/Add.1).

Пункт 1 статьи 8 Протокола обязывает государства-участники содействовать возвращению лица, являющегося его гражданином, и принимать его “при должном учете вопросов обеспечения безопасности такого лица”. Это налагает на

правительства позитивное обязательство обеспечивать, чтобы лицо, ставшее объектом торговли людьми, по возвращении домой не подвергалось опасности мести или иных неблагоприятных последствий, таких как арест по обвинению в нелегальном выезде из страны или занятии проституцией за рубежом, если в стране происхождения предусмотрена уголовная ответственность за подобные действия.

“Без необоснованных или неразумных задержек” не означает, что правительства могут немедленно депортировать всех лиц, ставших объектом торговли людьми. Правительство должно организовывать возвращение лица, ставшего объектом торговли людьми, лишь после того, как получит возможность убедиться, что этому лицу по возвращении будут гарантированы все его законные права на осуществление правосудия и личную безопасность.

2. Если лицо, ставшее жертвой торговли людьми, не имеет надлежащих документов, то [компетентный орган] по просьбе этого лица или компетентных органов государства, куда это лицо было ввезено в результате торговли людьми, выдает такие документы на въезд/выезд или другие разрешения, какие могут потребоваться для возвращения этого лица на территорию [название государства].

Комментарий

Факультативное положение

3. В случае возвращения лица, ставшего жертвой торговли людьми, в [название государства] в документах, удостоверяющих его личность, не делается никаких записей о причинах его возвращения и/или о том, что данное лицо стало жертвой торговли людьми, а индивидуальные данные об этом не заносятся ни в какие базы данных, занесение в которые могло бы причинить ущерб правам такого лица в отношении выезда из страны или въезда в другую страну либо повлечь за собой иные негативные последствия.

Комментарий

Факультативное положение

Статья 33. Репатриация жертв торговли людьми в другое государство

1. В случае если лицо, ставшее жертвой торговли людьми и не являющееся гражданином [название государства], обращается с просьбой о возвращении в страну своего происхождения или в страну, где оно имело право постоянно проживать в момент своего превращения в объект торговли людьми, [компетентные органы] оказывают содействие такому возвращению, включая оформление необходимых документов на въезд/выезд, без необос-

нованных задержек и при должном учете прав такого лица и вопросов обеспечения его безопасности [охраны его частной жизни, достоинства и здоровья].

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, пункт 2 статьи 8; примечания для толкования... (A/55/383/Add.1); Замечание общего характера № 6 Комитета по правам ребенка.

Пункт 2 статьи 8 Протокола гласит, что если государство-участник возвращает жертву торговли людьми государству, гражданином которого является это лицо, то такое возвращение осуществляется при должном учете вопросов обеспечения безопасности этого лица, а также характера любого производства, связанного с тем обстоятельством, что это лицо стало жертвой торговли людьми. Возвращение, предпочтительно, является добровольным.

2. В случаях, когда по решению [компетентного органа] лицо, ставшее жертвой торговли людьми и не являющееся гражданином [название государства], возвращается [депортируется] в государство, гражданином которого оно является или в котором оно имело право постоянно проживать в момент своего превращения в объект торговли людьми, [компетентный орган] обеспечивает, чтобы такое возвращение осуществлялось при должном учете вопросов обеспечения безопасности этого лица, а также характера любого производства, связанного с тем обстоятельством, что это лицо стало жертвой торговли людьми.

Комментарий

Обязательное положение

В примечаниях для толкования (пункт 73) указано, что слова "предпочтительно, является добровольным" понимаются как не возлагающие каких-либо обязательств на государство-участника, которое возвращает жертв торговли людьми, из чего становится ясно, что возвращение может также носить принудительный характер. Вместе с тем из этого и предшествующих этому положений столь же ясно следует, что принудительное возвращение допускается лишь тогда, когда оно является безопасным и осуществляется при должном учете соответствующих юридических процедур.

3. Любое решение о возвращении жертвы торговли людьми в страну его или ее происхождения принимается с учетом принципа невыдворения и запрета на негуманное или унижающее достоинство обращение.

Комментарий

Обязательное положение

Кроме того, во внимание должны приниматься международный принцип невыдворения и запрет на негуманное или унижающее достоинство обра-

ние, установленный международно-правовыми нормами в области прав человека.

4. В случаях, когда лицо, ставшее жертвой торговли людьми, обоснованно утверждает, что в случае его или ее возвращения в страну происхождения данное лицо или его родственники могут столкнуться с угрозой их жизни, здоровью или личной свободе, компетентный орган [название органа] перед возвращением такого лица проводит анализ существующего риска и вопросов обеспечения безопасности.

Комментарий

Факультативное положение

При анализе риска должны учитываться такие факторы, как опасность репрессивных действий по отношению к потерпевшему и его родственникам со стороны группировок, занимающихся торговлей людьми, способность и готовность властей страны происхождения предоставить потерпевшему и его родственникам защиту от возможного запугивания или насилия, социальный статус потерпевшего по возвращении, опасность ареста, заключения под стражу или преследования потерпевшего в стране происхождения за преступления, связанные с торговлей людьми (такие, как использование поддельных документов и проституция), а также возможности получения помощи и устройства на постоянную работу. Неправительственные организации и другие службы, работающие с жертвами торговли людьми, должны иметь право представлять информацию по этим аспектам, которые должны учитываться при принятии компетентными органами любого решения о возвращении или депортации таких лиц.

5. В случае возвращения лица, ставшего жертвой [или свидетелем] торговли людьми, в страну происхождения в документах, удостоверяющих его личность, не делается никаких записей о причинах его возвращения и/или о том, что данное лицо стало жертвой торговли людьми, а индивидуальные данные об этом не заносятся ни в какие базы данных, занесение в которые могло бы причинить ущерб правам такого лица в отношении выезда из его страны или въезда в другую страну либо повлечь за собой иные негативные последствия.

6. Дети, являющиеся жертвами или свидетелями, не возвращаются в страну их происхождения в случае, если после анализа риска и вопросов обеспечения безопасности имеются свидетельства того, что возвращение не отвечало бы их наилучшим интересам.

Комментарий

Факультативное положение

Дети, которым угрожает опасность вновь стать объектом торговли людьми, не должны возвращаться в страну своего происхождения, кроме как в случаях, когда это отвечает их наилучшим интересам и когда приняты надле-

жащие меры для их защиты. Государства могут рассматривать возможность предоставления детям, которые стали объектом торговли людьми, дополнительных видов защиты, если возвращение не отвечает их наилучшим интересам (см. Замечание общего характера № 6 Комитета по правам ребенка).

7. [Компетентный орган] по возможности и, если это целесообразно, в сотрудничестве с неправительственными организациями предоставляет потерпевшему контактные данные организаций, способных оказать ему помощь в стране, куда он возвращается или репатрируется, – таких как правоохранительные органы, неправительственные организации, профессиональные юристы, способные предоставлять консультации, а также органы социального обеспечения.

Статья 34. Проверка законности и действительности документов по запросу

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, статьи 8 и 13.

1. По запросу соответствующего органа или представителя другого государства компетентные органы [название государства], а также его дипломатические и консульские представительства за рубежом без необоснованных или неразумных задержек осуществляют проверку:

a) того, имеет ли лицо, ставшее жертвой торговли людьми, гражданство [название государства] или имело ли оно право на постоянное проживание в [название государства] к моменту въезда на территорию запрашивающего государства [совершения акта торговли людьми];

Комментарий

Источник: Протокол, пункт 3 статьи 8.

В соответствии с пунктом 74 примечаний для толкования... (A/55/383/Add.1) настоящее положение предполагает, что возвращение не осуществляется до надлежащей проверки наличия гражданства или права на постоянное проживание у лица, возвращение которого испрашивается.

b) законности и действительности выданных или якобы выданных от имени [название государства] документов на въезд/выезд или удостоверений личности, в отношении которых имеются подозрения, что они используются для торговли людьми.

Комментарий

Источник: Протокол, статья 13.

2. Если потерпевший не имеет надлежащих документов, то компетентный орган [указать название органа] выдает законные документы на въезд/выезд или удостоверения личности, которые могут быть необходимыми для репатриации потерпевшего.

Комментарий

Источник: Протокол, пункт 4 статьи 8.

В пунктах 5 и 6 статьи 8 Протокола ясно указано, что статья 8 не наносит ущерба какому-либо праву, предоставленному жертвам торговли людьми в силу любого положения внутреннего законодательства принимающего государства-участника, и не наносит ущерба любому применимому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, которые регулируют, полностью или частично, вопросы возвращения жертв торговли людьми. В примечаниях для толкования уточняется далее, что ссылки на соглашения или договоренности в этом пункте включают как соглашения, которые конкретно касаются предмета Протокола, так и более общие соглашения о возвращении, которые включают положения, касающиеся незаконной миграции, а также что этот пункт должен пониматься как не наносящий ущерба каким-либо существующим согласно обычному международному праву обязательствам относительно возвращения мигрантов.

3. [Компетентному органу] поручаются координация ответов на запросы, о которых говорится в пункте 1, а также разработка и принятие процедур упорядоченного и своевременного реагирования на такие запросы.

Глава IX. Предупреждение торговли людьми, подготовка кадров и сотрудничество

Комментарий

Возможные способы осуществления положений этих статей во многом зависят от правовой системы и законодательства соответствующего государства. В одних случаях они могут быть включены в текст закона, тогда как в других может быть более целесообразным осуществлять эти положения посредством принятия инструкций и подзаконных актов.

Обязательство принимать превентивные меры

Источник: Протокол, статья 9.

Пункт 1 статьи 9 Протокола обязывает государства-участники принимать на комплексной основе политику, программы и другие меры в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также защиты потерпевших от ревиктимизации. Согласно пункту 2 статьи 9, государства-участники должны стремиться принимать такие меры, как проведение исследований, информационных кампаний, в том числе в средствах массовой информации, а также осуществление социально-экономических инициатив, направленных на предупреждение торговли людьми и борьбу с ней. Согласно пунктам 4 и 5 статьи 9, государства-участники принимают или совершенствуют, в том числе путем двустороннего или многостороннего сотрудничества, меры, направленные на смягчение воздействия факторов, обуславливающих уязвимость людей с точки зрения торговли людьми, и на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей во всех ее формах, ведущих к торговле людьми, что требует от правительств позитивных шагов по устранению первопричин торговли людьми. В соответствии с пунктом 3 статьи 9 меры, разрабатываемые и принимаемые в соответствии со статьей 9, должны включать сотрудничество с неправительственными организациями, иными соответствующими организациями и другими элементами гражданского общества.

Примерами мер противодействия спросу являются меры, направленные на повышение осведомленности обо всех формах эксплуатации и принудительного труда и факторах, порождающих спрос на них, привлечение внимания к этой теме и ее исследование; на информирование общественности о товарах и услугах, при производстве которых имеют место эксплуатация труда и принудительный труд; на регулирование, регистрацию и лицензирование деятельности частных агентств по найму персонала; на доведение до сознания работодателей необходимости воздерживаться от использования труда жертв торговли людьми или принудительного труда на своих предприятиях, будь то через подрядчиков или непосредственно в процессе производства; на обеспечение соблюдения норм охраны труда с помощью трудовых инспекций и других

соответствующих способов; на оказание поддержки организациям трудящихся; на усиление защиты прав трудящихся-мигрантов; и/или на введение уголовной ответственности за использование услуг жертв торговли людьми и принудительного труда (см. главу IV). Различные министерства, в том числе по трудовым вопросам, а также организации трудящихся и работодателей могут играть важную вспомогательную роль в противодействии спросу.

Статья 35. Учреждение национального координационного органа по противодействию торговле людьми [межведомственной целевой группы по противодействию торговле людьми]

Комментарий

Факультативное положение

Данное положение носит факультативный характер, хотя и соответствует заложенной в Протоколе идее разработки всесторонней, скоординированной политики в отношении торговли людьми и содействия развитию сотрудничества между соответствующими государственными учреждениями, а также между правительственными и неправительственными организациями. Национальный координационный орган может способствовать этому. Создание постоянной многопрофильной структуры для борьбы с торговлей людьми позволит более эффективно принимать адекватные меры против такой торговли и выработать оптимальную практику в этой области.

1. [Компетентный орган] учреждает национальный координационный орган по противодействию торговле людьми [межведомственную целевую группу по противодействию торговле людьми], в состав которого входят должностные лица [указать государственных должностных лиц, ответственных за вопросы правосудия, здравоохранения и социального обеспечения, трудовых отношений, социальной сферы, оказания юридических услуг и иммиграционного режима], должностные лица других соответствующих государственных ведомств, представители местных правительственных и неправительственных организаций, оказывающих услуги населению.
2. Национальный координационный орган по противодействию торговле людьми [межведомственная целевая группа по противодействию торговле людьми] осуществляет следующие виды деятельности:
 - a) координирует осуществление настоящего Закона, включая разработку протоколов и руководящих принципов;
 - b) разрабатывает [в течение [одного года] после вступления в силу настоящего Закона] национальный план действий, представляющий собой всеобъемлющий комплекс мероприятий по предупреждению торговли людьми, выявлению лиц, ставших ее жертвами, оказанию помощи и пре-

доставлению защиты этим лицам, в том числе репатрируемым в [название государства] из другого государства, уголовному преследованию торговцев людьми и подготовке кадров для соответствующих государственных и негосударственных организаций, а также координирует и отслеживает его выполнение;

Комментарий

Государствам следует разработать политику или программы профилактического характера, направленные на:

- a) недопущение ревиктимизации жертв;
 - b) проведение, совместно со средствами массовой информации, неправительственными организациями, организациями рынка труда, организациями мигрантов и другими элементами гражданского общества, информационно-пропагандистских кампаний, рассчитанных прежде всего на те секторы и те группы населения, которые подвержены особому риску вовлечения в торговлю людьми;
 - c) разработку учебно-просветительских программ, особенно для молодежи, по вопросам дискриминации по гендерному признаку, укрепления гендерного равенства и уважения к достоинству и неприкосновенности каждой человеческой личности;
 - d) включение тематики торговли людьми в учебные программы школ и высших учебных заведений, посвященные правам человека;
 - e) ослабление воздействия факторов, усугубляющих, поддерживающих и облегчающих эксплуатацию людей, включая меры по сокращению спроса [на дешевый, осуществляемый в условиях эксплуатации и отсутствия защиты труд или услуги] [, способствующего всем формам эксплуатации, которые порождают торговлю людьми], посредством изучения передового опыта, методов и стратегий, обеспечения соблюдения норм охраны труда, содействия лучшему осознанию ответственности и роли средств массовой информации и гражданского общества, а также проведения информационных кампаний;
 - f) устранение первопричин торговли людьми, таких как бедность, недостаточное развитие, безработица, неравенство возможностей и дискриминация во всех ее формах, а также улучшение социально-экономического положения населения, относящегося к группам риска;
 - g) снижение вероятности вовлечения детей в торговлю людьми путем создания условий для их защиты; и
 - h) обеспечение принятия действенных мер против торговцев людьми и мест эксплуатации, поскольку такие меры будут удерживать от совершения преступлений, способствуя тем самым предупреждению торговли людьми.
- c) разрабатывает национальный механизм направления потерпевших в соответствующие службы, координирует и контролирует работу по внедрению такого механизма, призванного обеспечивать надлежащую

идентификацию жертв торговли людьми, направление их в соответствующие службы, оказание помощи и предоставление защиты таким жертвам, включая детей-жертв, и предоставление им надлежащего содействия при одновременной защите их прав человека;

Комментарий

Составляющими национального механизма направления в соответствующие службы являются:

a) руководящие принципы и протоколы по выявлению жертв торговли людьми и оказанию им содействия, включая конкретные руководящие принципы и механизмы работы с детьми, призванные обеспечить предоставление им надлежащей помощи в соответствии с их потребностями и правами;

b) система направления (потенциальных) жертв торговли людьми в специализированные учреждения, занимающиеся оказанием защиты и помощи;

c) создание механизмов согласования усилий по оказанию помощи (потенциальным) жертвам торговли людьми с мерами по проведению расследований и уголовному преследованию.

Пункт 2 е). Важную роль в правоприменительной сфере играют как полицейские органы, так и трудовая инспекция. Последняя уполномочена проводить проверки на рабочих местах и принимать меры к тому, чтобы условия труда соответствовали требованиям закона, тогда как полиция способна выявлять жертв торговли людьми и возможных правонарушителей и активно расследовать дела о такой торговле. Весомый вклад вносят также организации работодателей и трудящихся и неправительственные организации, занимающиеся защитой прав человека, оказанием помощи потерпевшим и предупреждением торговли людьми.

d) устанавливает процедуры сбора данных и поддержки исследований по изучению масштабов и характера торговли людьми как внутри страны, так и на транснациональном уровне, а также ее результатов, таких как принуждение к труду и фактическое обращение в рабство, факторов, стимулирующих и поддерживающих торговлю людьми, и передового опыта ее предупреждения, оказания помощи и предоставления защиты ее жертвам и уголовного преследования торговцев;

e) содействует межведомственному и междисциплинарному сотрудничеству между различными государственными учреждениями и между правительственными и неправительственными организациями, включая трудовые инспекции и другие структуры, действующие на рынке труда;

f) облегчает сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения;

g) выступает в роли центра по координации усилий национальных учреждений и других государственных и негосударственных субъектов, а

также международных организаций и других структур, занимающихся предупреждением торговли людьми, уголовным преследованием торговцев и оказанием помощи жертвам; и

h) обеспечивает, чтобы меры по противодействию торговле людьми отвечали существующим нормам в области прав человека, не подрывали и не ущемляли эти права для соответствующих групп лиц. [; и]

Комментарий

Принимаемые меры должны соответствовать нормам и стандартам в области прав человека (статья 14 Протокола).

[i) осуществляет надзор за фондом помощи потерпевшим.]

3. *Директор координационного органа [целевой группы]*. [Компетентный орган] уполномочен принимать решения о назначении Правительственного координатора [Директора] координационного органа [целевой группы]. Главной задачей координатора [Директора] является содействие работе координационного органа [целевой группы]; на него также могут возлагаться дополнительные функции по усмотрению [компетентного органа]. Координатор [Директор] консультируется с неправительственными, межправительственными, международными и любыми другими соответствующими организациями, жертвами торговли людьми и другими группами, которых это касается.

4. *Ежегодный доклад*. Координационный орган [целевая группа] представляет ежегодный доклад о проделанной работе с указанием числа жертв, которым была оказана помощь, их возраста, пола и гражданства, а также услуг и/или пособий, предоставленных им в соответствии с настоящим Законом, количества расследованных и переданных в суд дел о торговле людьми и числа торговцев, осужденных по этим делам.

5. Сбор любых данных в соответствии с настоящей главой осуществляется с соблюдением конфиденциальности личных данных потерпевших и неприкосновенности их частной жизни.

Статья 36. Учреждение бюро национального докладчика [национального механизма мониторинга и представления докладов]

Комментарий

Факультативное положение

Государствам рекомендуется учредить единый центр для систематического сбора и анализа информации, поступающей из различных источников и от

разных структур. В этой роли может выступать институт национального докладчика или другой подобный механизм. Основной задачей такого механизма является сбор данных о торговле людьми в самом широком смысле, включая отслеживание результатов осуществления национального плана действий. Национальный докладчик должен иметь независимый статус, обладать четкими полномочиями и надлежащей компетенцией для получения доступа к данным всех соответствующих учреждений, включая правоохранительные органы, активного сбора таких данных и обращения по собственной инициативе за информацией к неправительственным организациям. Полномочия по сбору информации должны быть четко отделены от исполнительных и оперативных функций, а также от задач по координации политики, которые должны выполняться другими органами. Национальный докладчик также должен иметь право непосредственного представления докладов правительству и/или парламенту и формулирования рекомендаций по выработке государственной политики и планов действий, хотя сам при этом и не наделяется директивными функциями.

1. Настоящим Законом учреждаются должность Национального докладчика по проблеме торговли людьми и соответствующее бюро.
2. Национальный докладчик [Национальный механизм мониторинга и представления докладов] является независимым органом и ежегодно отчитывается о своей работе непосредственно перед парламентом.
3. Национальный докладчик [Национальный механизм мониторинга и представления докладов] назначается парламентом [другим компетентным органом] на пятилетний срок.
4. Основные функции Национального докладчика [Национального механизма мониторинга и представления докладов] заключаются в сборе данных о торговле людьми, отслеживании результатов осуществления национального плана действий и других мер, политики и программ, касающихся торговли людьми, выявлении передового опыта и выработке рекомендаций по совершенствованию мер борьбы с торговлей людьми.
5. В этих целях Национальный докладчик [Национальный механизм мониторинга и представления докладов] наделяется правом доступа ко всем имеющимся в стране источникам данных и правом по собственной инициативе запрашивать информацию у всех соответствующих государственных учреждений и неправительственных организаций.

Статья 37. Сотрудничество

Комментарий

Обязательное положение

Источник: Протокол, статья 6, пункт 3 статьи 9 и статья 10.

1. Правоохранительные и миграционные органы, органы по трудовым отношениям и другие соответствующие учреждения по мере необходимости сотрудничают друг с другом в целях предупреждения преступлений, связанных с торговлей людьми, и защиты жертв торговли людьми, без ущерба для права последних на неприкосновенность частной жизни, путем обмена информацией и ее совместного использования, а также участия в учебных программах, касающихся, среди прочего:

- a) выявления жертв торговли и торговцев людьми;
- b) выяснения того, какие документы (типы документов) на въезд/выезд используются при пересечении границ для целей торговли людьми;
- c) выяснения того, какие средства и методы используются преступными группировками в целях торговли людьми;
- d) выявления передового опыта по всем аспектам предупреждения торговли людьми и борьбы с ней;
- e) оказания помощи и защиты потерпевшим, свидетелям и потерпевшим-свидетелям.

Комментарий

Пункт 1 статьи 10 Протокола обязывает правоохранительные, миграционные и другие соответствующие органы сотрудничать между собой путем обмена информацией.

2. В процессе разработки и осуществления политики, программ и мер по предупреждению торговли людьми, борьбе с нею, оказанию помощи и предоставлению защиты ее жертвам государственные органы, при необходимости, сотрудничают с неправительственными организациями, другими институтами гражданского общества и международными организациями.

Комментарий

В различных статьях Протокола содержатся положения, обязывающие государства-участники при необходимости сотрудничать с неправительственными организациями, другими институтами гражданского общества и международными организациями.

При разработке программ подготовки кадров государства должны уделять внимание вопросам защиты детей и гендерным аспектам, вовлекая в эту работу все соответствующие государственные и негосударственные учреждения, и в частности должностных лиц правоохранительных и миграционных органов, органов по трудовым отношениям и других соответствующих инстанций, сотрудников судебной системы, юристов, работников здравоохранения и

социальной сферы, а также других соответствующих специалистов и партнеров по гражданскому обществу, с тем чтобы:

a) информировать их о проблеме торговли людьми, соответствующем законодательстве, правах и потребностях жертв торговли людьми;

b) дать им возможность должным образом выявлять жертв торговли людьми;

c) дать им возможность оказывать жертвам торговли людьми эффективную помощь и поддержку, а также информировать их о правах жертв с должным учетом специфических потребностей детей-жертв и других наиболее уязвимых групп;

d) поощрять междисциплинарное и межведомственное сотрудничество.

Источник: Протокол, пункт 2 статьи 10.

Пункт 2 статьи 10 Протокола обязывает государства-участники обеспечивать или совершенствовать подготовку сотрудников правоохранительных, миграционных и других соответствующих органов, включая сотрудников по трудовым отношениям, по вопросам предупреждения торговли людьми, а также поощрять сотрудничество с неправительственными организациями, признавая тем самым необходимость взаимодействия государственных учреждений и неправительственных организаций.

Применительно к детям – жертвам и свидетелям преступлений важно предусмотреть надлежащие методы подготовки и отбора кадров, процедуры защиты детей – жертв и свидетелей преступлений и учета их особых потребностей, поскольку характер виктимизации затрагивает разные категории детей различным образом, например в случае сексуального насилия над детьми, в особенности над девочками (Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений).

Глава X. Полномочия в области регулирования

Комментарий

Содержание данного раздела, посвященного нормам регулирования, и положения о соответствующих полномочиях будут различными, в зависимости от правовой культуры и местных условий каждой страны; они также могут вообще не включаться в закон.

Статья 38. Подзаконные акты

Комментарий

Факультативное положение

1. Орган(ы), уполномоченный(е) издавать подзаконные акты

1. Полномочиями по изданию подзаконных актов в соответствии с настоящим Законом наделяется [название органа(ов)], действующий(е) на основе тесных консультаций с Национальным координационным органом по борьбе с торговлей людьми [название государства].

2. Издание подзаконных актов

2. Не позднее чем через сто восемьдесят дней со дня принятия настоящего Закона уполномоченный орган издает подзаконные акты, имеющие своей целью эффективное осуществление настоящего Закона и направленные на:

a) предупреждение торговли людьми;

b) повышение осведомленности о проблеме торговли людьми;

c) выявление жертв торговли людьми, их защиту, поддержку и реинтеграцию, предоставление им возможности получать консультации, образование, профессионально-техническую подготовку и другие соответствующие услуги, защиту их прав и недопущение их ревиктимизации или повторного превращения в объект торговли людьми;

d) сбор данных о масштабах и характере торговли людьми, ее первопричинах и других соответствующих элементах;

e) организацию программ профессиональной подготовки полицейских, должностных лиц миграционных служб, органов по трудовым отношениям и других соответствующих инстанций, сотрудников судебной системы, социальных работников и других соответствующих специалистов и партнеров по гражданскому обществу;

f) противодействие факторам, повышающим риск превращения людей в объект торговли людьми и эксплуатации, таким как бедность, недостаточное развитие, дискриминация и неравенство возможностей;

g) принятие мер в области пограничного контроля;

h) налаживание сотрудничества между государственными учреждениями, неправительственными организациями и другими элементами гражданского общества, международными организациями и другими соответствующими организациями в целях предупреждения торговли людьми, уголовного преследования торговцев и оказания помощи и предоставления защиты потерпевшим.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。 请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

CÓMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.



UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности

Vienna International Centre, PO Box 500, 1400 Vienna, Austria
Tel.: (+43-1) 26060-0, Fax: (+43-1) 26060-5866, www.unodc.org